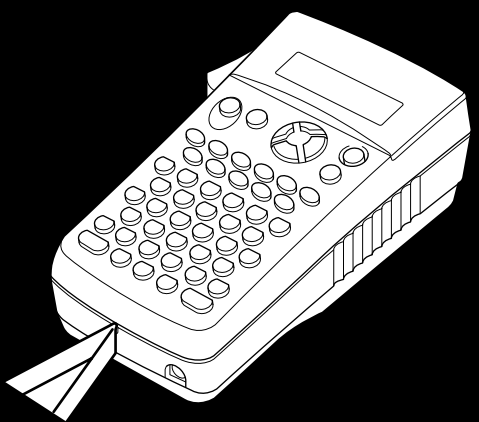
brother®

TZ TAPE

# P-touch 210 E

## BESCHRIFTUNGSSYSTEM

- **Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des P-Touch durch.**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen in der Nähe auf.**



# EINLEITUNG

Wir freuen uns, daß Sie sich für den Erwerb eines PT-210E entschieden haben.

Mit diesem Gerät lassen sich Etiketten für jeden Zweck schnell und mühelos herstellen. Die extreme Vielseitigkeit des Gerätes erlaubt es Ihnen, unterschiedliche Schmuckrahmen und diverse Stilarten, wie z.B. Fett- und Schrägschrift, in verschiedenen Größen zu verwenden. Außerdem können Sie durch Verwendung der unterschiedlich breiten Bänder (6 mm, 9 mm, 12 mm und 18 mm) Etiketten in einer Vielzahl von Schrift- und Bandfarben drucken.

Professionell aussehende Etiketten können Sie jederzeit und überall herstellen. Dank seiner Qualität und Leistungsfähigkeit ist der Einsatz des Brother PT-210E überaus vielseitig.

Obwohl die Bedienung des Gerätes sehr leicht ist, raten wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung gründlich durchzulesen und zum Nachschlagen griffbereit aufzubewahren.

Verwenden Sie nur den Netzadapter, der speziell für dieses Gerät entwickelt wurde. Siehe *ALLGEMEINE HINWEISE* auf Seite 6.

Verwahren Sie Ihren P-Touch nach der Verwendung im mitgelieferten Koffer. Es schützt den PT-210E vor Beschädigung und ermöglicht so einen mobilen, flexiblen Einsatz.

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS/IMPORTEURS

Die Firma Brother International Europe Ltd.

Brother House
1, Tame Street
Audenshaw
Manchester M34 5JE
U.K.

bestätigt, daß das Beschriftungssystem PT-210E mit den Bestimmungen:

EMC: EN 55022/4 1994 Klasse B
EN 50082-1 1992
EN 60555-2 1987

gemäß den Richtlinien 89/336/EEC (entsprechend der Änderung 91/263/EEC und 92/31/EEC) übereinstimmt und daß der in England angebotene Netzadapter den Bestimmungen HD 195.56 und der in den übrigen europäischen Ländern angebotene Netzadapter den Bestimmungen IEC 950 entspricht.
Entspricht den Schwachstrom-Richtlinien 73/23/EEC.

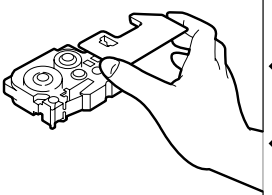
Herausgegeben von: BIE Ltd.
European Development
and Technical Services
Division

# *HINWEISE*

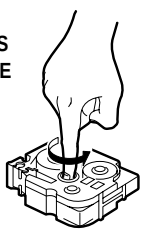
• **Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Inbetriebnahme des Gerätes.**

## Einlegen einer neuen Schriftbandkassette

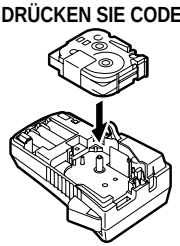
· **ENTFERNEN SIE DEN BANDSCHUTZ**



· **SPANNEN SIE DAS SCHRIFTBAND WIE GEZEIGT**

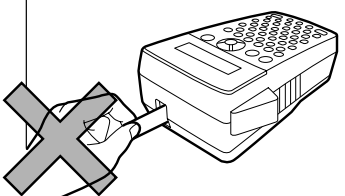


· **LEGEN SIE DIE KASSETTE EIN UND DRÜCKEN SIE CODE+BV**

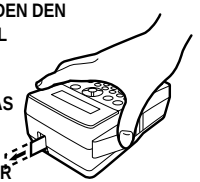


## Abschneiden

· **NICHT AM SCHRIFTBAND ZIEHEN!**

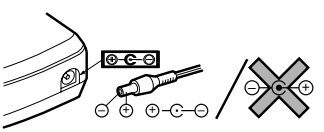


· **ZUM ABSCHNEIDEN DEN SCHNEIDEHEBEL DRÜCKEN. AUF KEINEN FALL SOLLTEN SIE DAS ABSCHNEIDEN WÄHREND DES DRUCKENS ODER BANDVORSCHUBS VERSUCHEN.**



## Netzadapter

· **BENUTZEN SIE NUR DEN VON BROTHER EMPFOHLENEN NETZADAPTER**



# *INHALTSVERZEICHNIS*

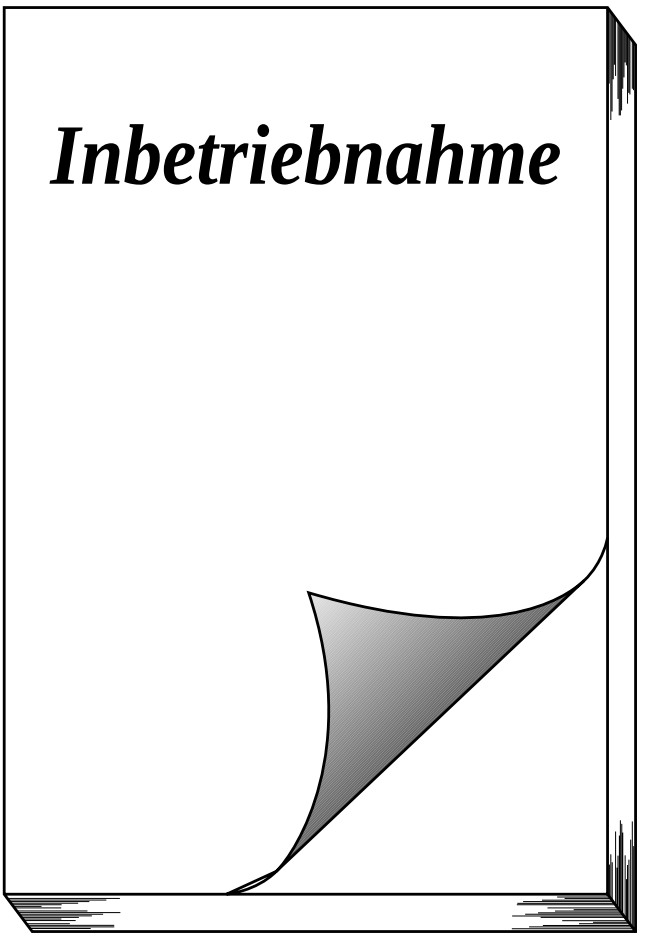
**Inbetriebnahme**


ALLGEMEINE BESCHREIBUNG ..... 2
TASTATUR UND LC-DISPLAY ..... 3
ALLGEMEINE HINWEISE ..... 6
BATTERIEN ..... 7
OPTIONALER NETZADAPTER ..... 8
BANDKASSETTEN ..... 9
HANDHABUNG DER SCHRIFTBANDARTEN ..... 10
REINIGUNG DES DRUCKKOPFES ..... 14
KOFFER ..... 15


**Funktionsbeschreibungen zum Nachschlagen**

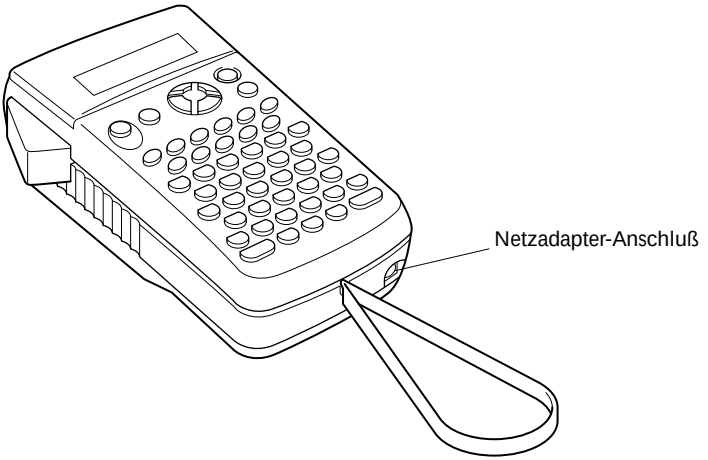

EIN-/AUS-TASTE ..... 18
CODE- UND CAPS-TASTEN ..... 19
CURSORTASTEN ..... 21
LEERTASTE ..... 23
EINGABETASTE ..... 24
KORREKTURTASTE ..... 27
LÖSCHFUNKTION ..... 29
ZUSAMMENGESETZTE ZEICHEN ..... 30
AKZENTE ..... 32
SYMBOLE ..... 35
WÄHRUNGSUMRECHNUNG ..... 37
LÄNGE DER ETIKETTEN ..... 53
ZEICHENGRÖSSE UND ZEICHENBREITE ..... 55
DRUCKSTIL ..... 58
UNTERSTREICHEN ..... 60
UMRAHMEN ..... 62
BANDVORLAUF ..... 64
HORIZONTALE TEXTAUSRICHTUNG ..... 68
SPIEGELSCHRIFT ..... 70
BARCODES ..... 72
DRUCKEN UND BANDVORLAUF ..... 76
AUTOMATISCHE NUMERIERUNG ..... 77
MEHRFACHAUSDRUCK ..... 79
SPEICHERN VON PHRASEN ..... 81
WAS TUN BEI STÖRUNGEN? ..... 86
FEHLERMELDUNGEN IM DISPLAY ..... 87
TECHNISCHE DATEN ..... 92
ZUBEHÖR ..... 93

# *Inbetriebnahme*

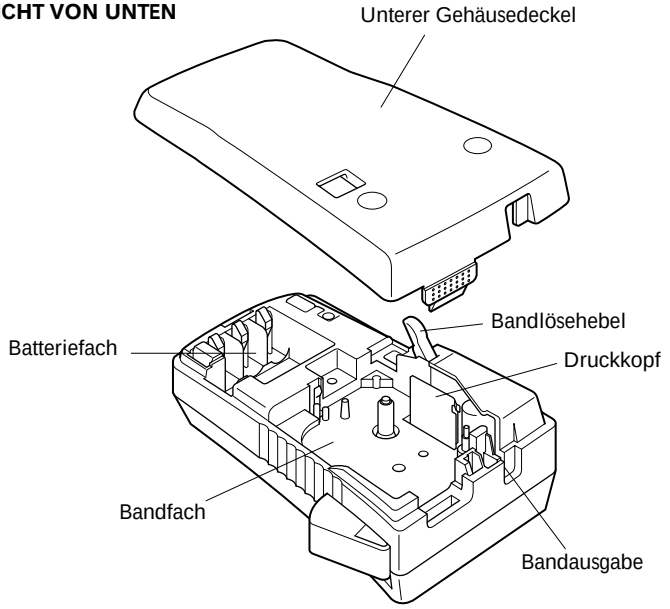


# ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

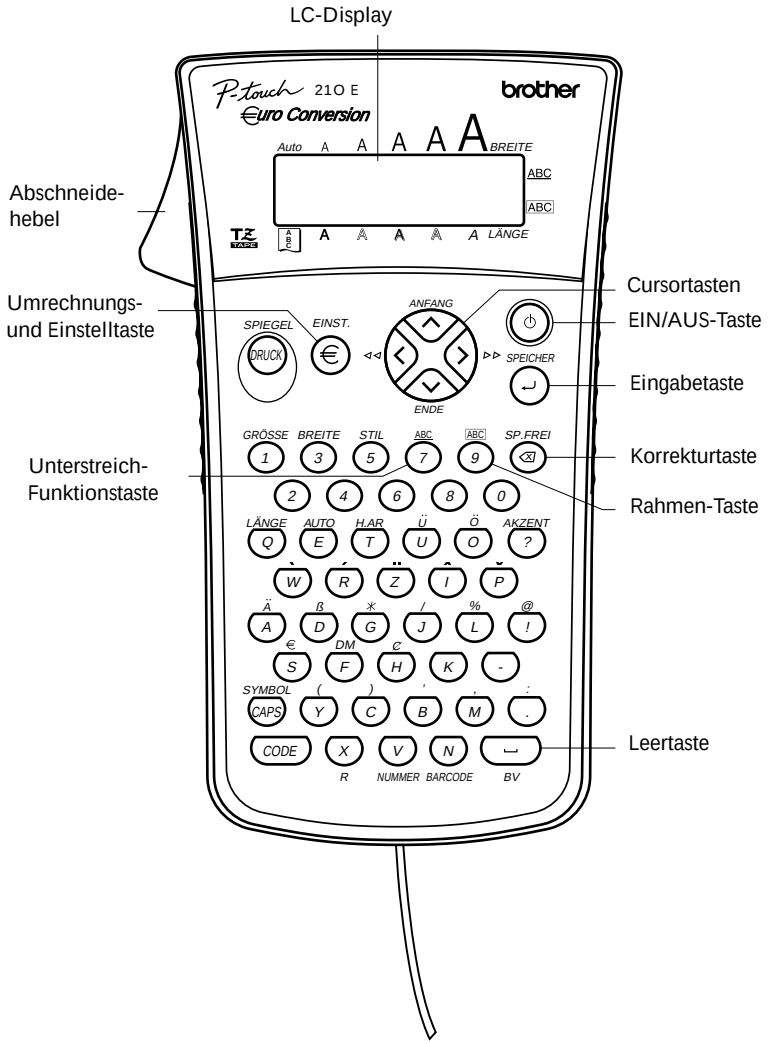
**ANSICHT VON OBEN**

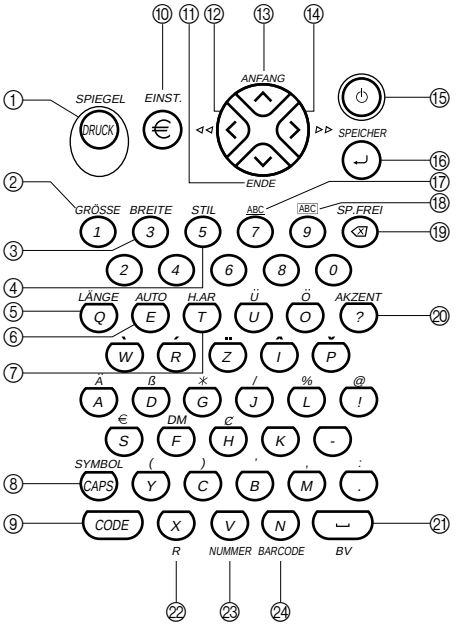



**ANSICHT VON UNTEN**



# TASTATUR UND LC-DISPLAY






① Ausdrucken/Spiegelschrift*

② Zeichengröße*

③ Zeichenbreite*

④ Druckstil*

⑤ Etikett-Länge*

⑥ Automatischer Bandvorlauf*

⑦ Horizontale Ausrichtung*

⑧ CAPS-Taste (Großschriftmodus)/ SYMBOL-Modus*

⑨ CODE-Taste

⑩ Währungsumrechung/-Einstellung*

⑪ Cursor nach unten/ Cursor zum Textende*

⑫ Cursor nach links/ Cursor zum vorherigen Block*

⑬ Cursor nach oben/ Cursor zum Textanfang*

⑭ Cursor nach rechts/ Cursor zum folgenden Block*

⑮ Ein- und Ausschalten des P-Touch 210E

⑯ Zeilenende- bzw. Eingabetaste/ Neuen Block eingeben*

⑰ Unterstreichen*

⑱ Umrahmen*

⑲ Zeichen löschen/Arbeitsspeicher löschen*

⑳ Akzente einfügen*

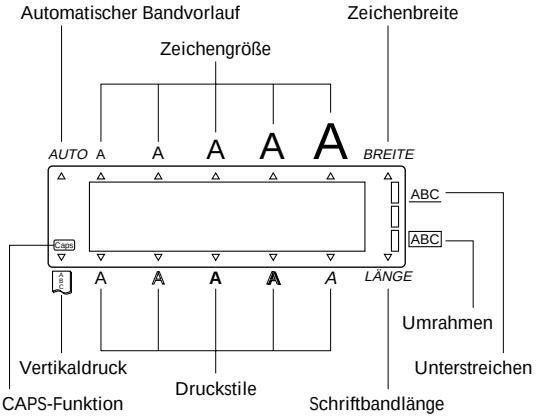
㉑ Leertaste/Bandvorlauf*

㉒ Mehrfachausdruck*

㉓ Numerierungsfunktion*

㉔ Barcode eingeben*

## DAS DISPLAY


Automatischer Bandvorlauf
Zeichenbreite
Zeichengröße
AUTO
A
A
A
A
A
BREITE
ABC
ABC
Caps
A
A
A
A
A
LÄNGE
Umrahmen
Vertikaldruck
Unterstreichen
Druckstile
CAPS-Funktion
Schriftbandlänge

# ALLGEMEINE HINWEISE

- Verwenden Sie ausschließlich die originalen Brother TZ-Schriftbänder. Verwenden Sie keine Schriftbänder, die nicht mit dem Zeichen TZe gekennzeichnet sind.
- Ziehen Sie niemals am Schriftband, weil dadurch die Bandkassette beschädigt werden kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Achten Sie auch darauf, daß keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Lassen Sie keine Gummi- und Kunststoffgegenstände längere Zeit auf dem Gerät liegen, weil dadurch Flecken entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie das Gerät sowohl vor direktem Sonnenlicht als auch vor Nässe.
- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Lassen Sie es niemals auf dem Armaturenbrett oder auf der Rücksitzbank eines in der Sonne geparkten Autos liegen.
- Berühren Sie nicht den Druckkopf. Falls der Druckkopf versehentlich berührt wird, sollten Sie ihn unverzüglich vorsichtig mit einem Wattestäbchen säubern, um bleibende Schäden zu vermeiden.
- Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll und die Daten im Speicher nicht gespeichert bleiben müssen, ziehen Sie den Netzadapter ab, und entfernen Sie auch die Batterien, damit das Gerät nicht beschädigt wird, sollten diese auslaufen.
- Wenn der Netzadapter angeschlossen ist, müssen Sie auf jeden Fall zunächst den Adapter vom Gerät abziehen, ehe Sie ihn vom Netzstrom nehmen. Andernfalls können alle Textdaten im Speicher verloren gehen, selbst wenn Batterien eingelegt sind.
- **Für dieses Gerät werden sechs Alkali-Mignonzellen 1,5 V (AA, AM3, LR6) benötigt.**
- **Verwenden Sie nur den speziell für dieses Gerät angebotenen Netzadapter. Durch Verwendung eines anderen Netzadapters wird die Garantie hinfällig.**

# BATTERIEN

Dieses leichte und portable Gerät kann nach Installation von sechs Mignonzellen 1,5 V (AA, LR6, AM3) überall eingesetzt werden. **Alkali-Batterien werden empfohlen**. Beim Batteriewechsel müssen alle sechs Batterien gleichzeitig ausgetauscht werden.

**Einlegen der Batterien:**

❶ Entfernen Sie den hinteren Gehäusedeckel, indem Sie auf die geriffelte Fläche oben am Gerät drücken und den Deckel abziehen. Dabei hebt sich der Bandlösehebel.

❷ Wenn sich bereits Batterien im Fach befinden, nehmen Sie diese heraus.

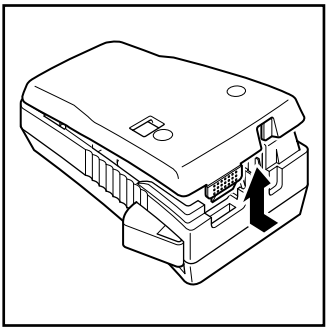
❸ Legen Sie sechs neue Batterien ein. Stellen Sie dabei sicher, daß sie so ausgerichtet sind, wie auf der Abbildung auf dem Batteriefachboden dargestellt. Die Pluspole der drei unteren Batterien müssen nach unten weisen, die Pluspole der oberen drei in die entgegengesetzte Richtung.

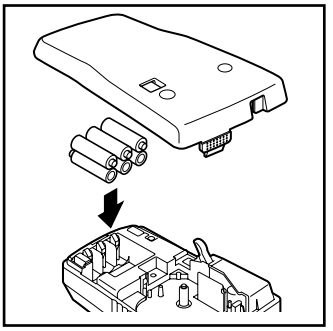
❹ Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf, indem Sie die Vorrichtung am unteren Deckelende in den entsprechenden Schlitz unten am Gerät einstecken und dann mit etwas Nachdruck oben auf den Deckel drücken, bis er einschnappt.

☞ *Achten Sie darauf, nach der Entnahme der alten Batterien die neuen innerhalb von fünf Minuten einzulegen. Anderenfalls gehen alle Daten im Arbeits- und Phrasenspeicher verloren (es sei denn, das Gerät ist über den optionalen Netzadapter an das Stromnetz angeschlossen).*

*Entfernen Sie die Batterien, und ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, geht der im Display angezeigte Text sowie alle gespeicherten Textdaten verloren.*

*Wenn Sie keine Alkali-Batterien verwenden, können keine großen Druckgrößen bzw. Barcodes gedruckt werden.*





# OPTIONALER NETZADAPTER

Mit dem Netzadapter können Sie dieses Gerät überall dort betreiben, wo eine Netzsteckdose vorhanden ist.

**Anschließen des optionalen Netzadapters:**

❶ Stecken Sie den Stecker am Adapterkabel in den mit "DC IN 9.5V" gekennzeichneten Anschluß unten am Gerät.

❷ Stecken Sie den Netzadapter in die nächstgelegene Netzsteckdose.

☞ *Verwenden Sie nur den speziell für dieses Gerät angebotenen Netzadapter.*

*Entfernen Sie die Batterien, und ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, geht der im Display angezeigte Text sowie alle gespeicherten Textdaten verloren.*

*Es wird empfohlen, den Netzadapter dann einzusetzen, wenn Sie große Druckgrößen bzw. Barcodes auf 18 mm breitem Band drucken wollen. Dabei ist der Batterieverbrauch größer.*

# BANDKASSETTEN

Dieses Gerät wird mit einer einzelnen TZ-Bandkassette geliefert. Da aber TZ-Bandkassetten für dieses Gerät in einer Vielzahl von Schrift- und Bandfarben und vier Bandbreiten zur Verfügung stehen, ist es möglich, sehr verschiedene Etiketten zu drucken. Das Gerätedesign ermöglicht es außerdem, die Bandkassetten schnell und mühelos zu wechseln.

**Wechseln der Bandkassette:**

❶ Entfernen Sie den hinteren Gehäusedeckel, indem Sie auf die geriffelte Fläche oben am Gerät drücken und den Deckel abziehen. Dabei hebt sich der Bandlösehebel.

❷ Wenn sich bereits eine Schriftbandkassette im Fach befindet, nehmen Sie diese heraus, indem Sie sie gerade nach oben ziehen.

❸ Entfernen Sie den Bandschutz, der sich auf der neuen Bandkassette befindet.

☞ *Vergewissern Sie sich, daß das Bandende unter die Bandkassettenführungen läuft.*

*Falls das Schriftband in der Kassette nicht richtig gespannt ist, drehen Sie das Zahnrad mit dem Finger in Pfeilrichtung, bis das Band straff ist. Wenn Sie eine bereits benutzte Bandkassette verwenden, stellen Sie sicher, daß das Band straff ist, ehe Sie die Kassette in das Gerät einlegen.*

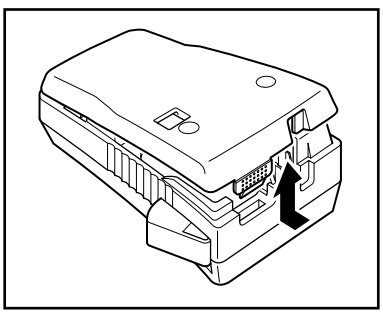
❹ Legen Sie die Bandkassette fest in das Bandkassettenfach. Stellen Sie sicher, daß die Kassettenrückseite vollständig auf dem Fachboden aufliegt.

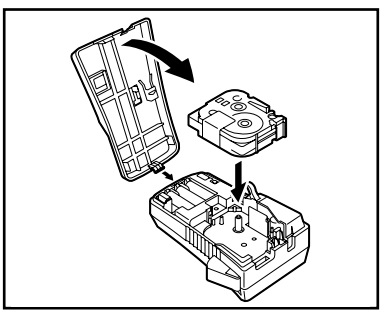
☞ *Achten Sie beim Einsetzen der Bandkassette darauf, daß das innere Band sich nicht in der Ecke der Metallführung verfängt.*

❺ Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf, indem Sie die Vorrichtung am unteren Deckelende in den entsprechenden Schlitz unten am Gerät einstecken und dann mit etwas Nachdruck oben auf den Deckel drücken, bis er einschnappt.

❻ Schalten Sie das Gerät ein, falls es ausgeschaltet war, und spannen Sie das Band, indem Sie bei niedergedrückter Taste (CODE) die Taste (␣ BV) einmal drücken.

❼ Betätigen Sie den Abschneidehebel, um überstehendes Band abzuschneiden.





# HANDHABUNG DER SCHRIFTBANDARTEN

**LAMINIERTES BAND**

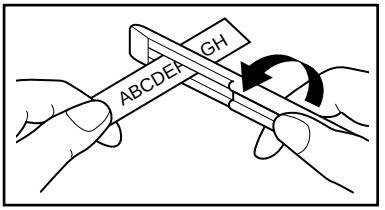
Der mitgelieferte Trenn- und Anreibestift erleichtert das Abziehen des Schutzpapiers von Etiketten, die auf laminierten Bändern gedruckt wurden.

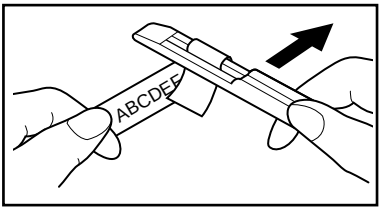
❶ Halten Sie das Band in der linken Hand mit der bedruckten Seite nach oben, in der rechten Hand den Trenn- und Anreibestift.

❷ Stecken Sie das Band halb durch den Schlitz im Trenn- und Anreibestift.

❸ Drehen Sie den Stift um eine Vierteldrehung in Richtung auf Ihren Körper zu, und bewegen Sie ihn dann von Ihrem Körper weg, wie in der Abbildung gezeigt.

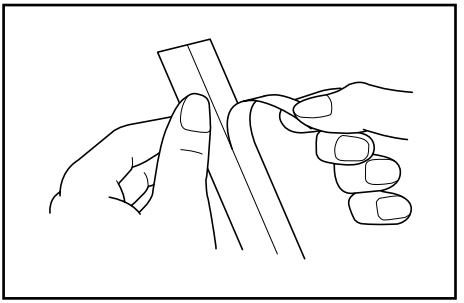
❹ Ziehen Sie das Schutzpapier ab.




**NICHTLAMINIERTES BAND**

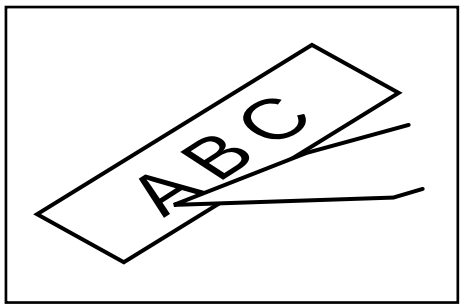
Etiketten, die auf nichtlaminierten Bändern gedruckt sind, können in der Mitte gefaltet werden, so daß die Innenkanten der beiden Schutzpapierstreifen sich vom Etikett lösen und sich dadurch leicht abziehen lassen.



**ANREIBESCHRIFTBAND**

Mit Anreibeschriftband können Sie Text auf Papier übertragen. Drucken Sie den Text zunächst auf Anreibeschriftband, schneiden Sie das Band ab, und legen Sie es mit der nichtbedruckten Seite nach oben auf den Papierbogen. Reiben Sie dann einfach mit dem Trenn- und Anreibestift darüber; dabei wird der Text auf das Papier übertragen.

☞ *Halten Sie das Schriftband gut fest, damit es beim Anreiben der Schrift nicht verrutscht.*




**AUFBÜGELBAND**

Mit Aufbügelband und einem Bügeleisen können Sie Text auf Stoffe übertragen.

❶ Legen Sie eine Aufbügelbandkassette ein, drücken Sie die Taste SPIEGEL zum Druck des Textes, und drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes.

❷ Bügeln Sie den Stoff, um ihn vor dem Aufbringen zu glätten.

❸ Legen Sie das Band mit der nichtbedruckten Seite nach oben auf die Stelle, an der es auf den Stoff übertragen werden soll.

❹ Stellen Sie dann den Temperaturregler des Bügeleisens auf höchste Stufe, und drücken Sie das vorgewärmte Bügeleisen ca. 15 Sekunden lang fest auf das Schriftband.

❺ Lassen Sie das Band ca. 1 Minute abkühlen, und ziehen Sie dann vorsichtig das Trägerband ab.

☞ *Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Schriftband auf einen weißen Stoff aus 100 % Baumwolle mit glatter Oberfläche aufbügeln.*

*Sie können die Aufbügelbänder ebenfalls auf Stoffen aus 100 % Leinen oder einem Baumwoll-Polyester-Gemisch anbringen, sofern diese eine glatte Oberfläche haben.*

*Stoffe mit rauher Oberfläche, wie z.B. Jeansstoff, oder mit wasserdichter Oberfläche sind nicht zum Aufbügeln der Schriftbänder geeignet. Auch hitzeempfindliche Stoffe, wie Nylon, Seide oder ähnliche Fasern, sind nicht geeignet, weil sie durch die Aufbügeltemperatur beschädigt werden können.*

*Drücken Sie das Bügeleisen fest auf das Schriftband. Bewegen Sie das Bügeleisen beim Pressen nicht, weil sonst das Schriftband verschoben werden könnte.*

*Nach dem Abziehen des Schutzpapiers kann das aufgebügelte Band glänzend erscheinen. Ebenso können sich einige weiße Flecken auf dem Band befinden, die durch Berühren des Schriftbandes beim Abziehen des Schutzpapiers entstanden sind. Legen Sie in diesem Fall ein Stück Stoff über das Schriftband, und bügeln Sie noch einmal darüber.*

*Das Etikett hat auf farbiger Kleidung einen weißen Hintergrund.*

*Das aufgebügelte Schriftband kann nicht mehr vom Stoff abgelöst werden. Achten Sie also genau darauf, wo Sie die Schrift aufbügeln.*

**Waschen:**

Wenn das Schriftband richtig aufgebügelt wurde, können Sie das Kleidungsstück bis zu 20mal waschen. Dazu können Sie normale, im Haushalt übliche biologische und nichtbiologische Waschmittel verwenden.

Wenn der Stoff längere Zeit in Bleichmittel gelegt wird, kann sich das Schriftband verfärben.

Achten Sie darauf, daß beim Waschen keine harten Gegenstände, wie Schnallen oder Köpfe, mit dem Schriftband in Berührung kommen.

Lassen Sie Stoffe mit Aufbügelbändern nicht chemisch reinigen.

**Trocknen:**

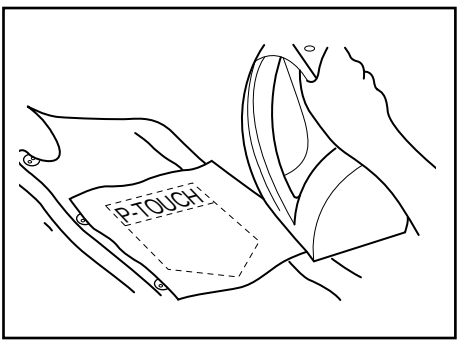
Trocknen Sie die Stoffe mit Schriftbändern nicht im Wäschetrockner. Dabei können sich die Bänder ablösen und an anderen Kleidungsstücken haften bleiben.

Kleidungsstücke mit Klebeetiketten können draußen oder drinnen getrocknet werden.

**Bügeln:**

Bügeln Sie Stoffe mit aufgebügelten Schriftbändern bei gewohnter Temperatureinstellung.

Legen Sie dabei ein Stück Stoff zwischen Bügeleisen und Schriftband, damit das Band nicht am Bügeleisen haften bleibt.



Die Aufbügelbänder sind nicht giftig. Halten Sie jedoch allgemeine Vorsichtsmaßnahmen ein, und achten Sie z.B. darauf, daß Kinder die Schriftbänder nicht in den Mund nehmen.

Bewahren Sie die Schriftbandkassetten nicht an Plätzen auf, an denen sie direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzt sind.

**TEXTILBAND**

Ein Stück mit Text bedrucktes Textilband kann mit Hilfe eines Bügeleisens auf Stoffen angebracht werden. Drucken Sie den Text zunächst auf das Textilband, und schneiden Sie es **mit einer Schere** ab. Legen Sie das Band dann auf einen glatten Stoff an die Stelle, an der Sie es befestigen wollen. Das Band muß mit der bedruckten Seite nach oben liegen, also leserlich sein. Legen Sie ein anderes Stück Stoff über das Band.

Drücken Sie dann mit einem auf höchste Temperaturstufe eingestellten Bügeleisen ca. 10 bis 15 Sekunden fest darauf. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Anleitung, die mit der Textilbandkassette geliefert wird.

**STEMPELBAND**

Sie können mit dem PT-210E problemlos individuelle Stempel fertigen, indem Sie einen Stempelausdruck aus einem TZ-Stempelfilmband fertigen und diese in einem selbstfärbenden Stempelhalter montieren. Legen Sie dazu eine Stempelfilmkassette/Mittel/18 mm (mit einem 12 mm breiten Druckbereich) wie auf Seite 9 beschrieben ein, und geben Sie den Text, wie unten erläutert, ein.

❶ Setzen Sie die Bandlänge mit der Funktion LÄNGE auf 105 mm (für mittlere Stempelfilmkassette).

❷ Stellen Sie die Horizontale Textausrichtung auf “H. AUSR. ZENTR.”

❸ Stellen Sie den Bandvorlauf (CODE + AUTO) auf “BV NORMAL”.

❹ Geben Sie den Text so ein, daß er in ein Feld von 9 x 55 mm Größe paßt (für mittlere Stempelfilmkassette).

Zur Kontrolle des Textes und seiner Länge können Sie die Stempelfilmkassette durch eine 12 mm breite TZ-Bandkassette ersetzen und einen Probeausdruck machen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Anleitung, die mit dem Stempelset bzw. Stempelhalter geliefert wird.

# REINIGUNG DES DRUCKKOPFES

Hin und wieder verschmutzen Druckkopf und Transportrollen des Gerätes, besonders dann, wenn das Gerät im Freien oder in staubiger Umgebung benutzt wird. Wenn der Druckkopf teilweise verschmutzt ist, können sich weiße Streifen über die Etiketten ziehen. Der Druckkopf muß daher - ähnlich wie der Tonkopf eines Kassettenrecorders - von Zeit zu Zeit gereinigt werden.

**Druckkopf reinigen:**

❶ Schalten Sie das Gerät aus.

❷ Nehmen Sie den hinteren Gehäusedeckel ab, und nehmen Sie die Schriftbandkassette heraus, falls eine eingelegt ist. Der Druckkopf und die Transportrollen befinden sich beim Bandfach.

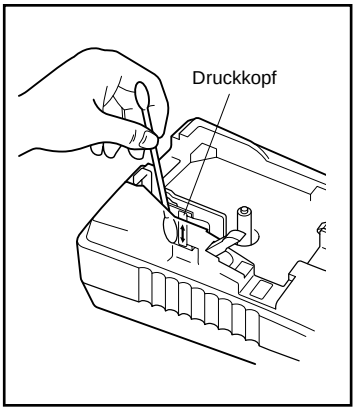
❸ Druckkopf reinigen: Wischen Sie den Druckkopf vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen von oben nach unten ab. Der Druckkopf ist die dünne vertikale Linie links der Erhebung aus Keramik.

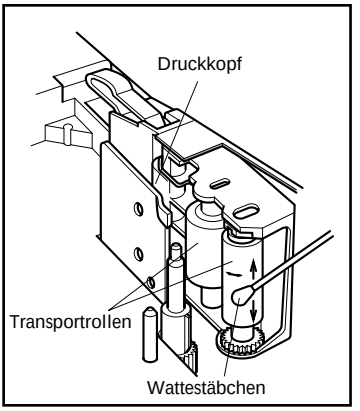
Transportrollen reinigen: Wischen Sie jede Transportrolle vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen von oben nach unten ab. Drehen Sie dabei die Rolle mit dem Finger weiter, bis sie rundum gereinigt ist.

❹ Legen Sie eine Schriftbandkassette ein, setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf, und machen Sie einen Probedruck.

❺ Wenn die Reinigung keinen Erfolg hatte, wiederholen Sie die Schritte ❷ bis ❹ mit einem mit Isopropylalkohol getränkten Wattestäbchen.

Wenn auch dies nicht zum Erfolg führt, wenden Sie sich an Ihren Brother-Vertriebspartner.

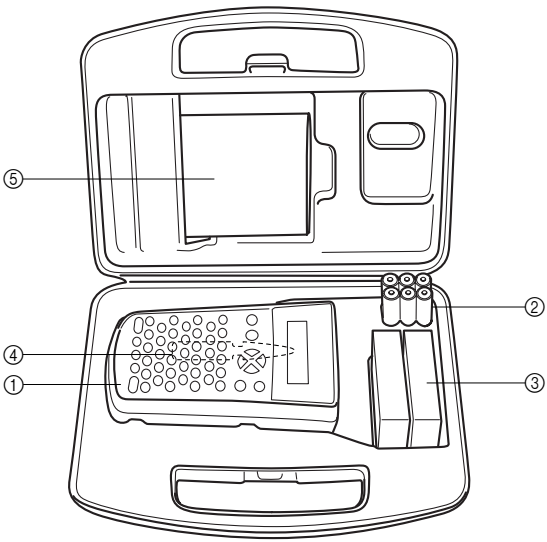


# KOFFER

Der mitgelieferte Koffer schützt Ihren P-Touch und das Zubehör vor Beschädigung bei Lagerung und Transport. Verwahren Sie daher das Gerät nach dem Einsatz immer darin.

Halten Sie den Koffer beim Öffnen so, daß das “Brother-P-Touch”-Logo nach oben weist.




① P-Touch

② sechs Mignonbatterien 1,5 V

③ Fach für Schriftbandkassetten

☞ *Stellen Sie die Schriftenbandkassetten so in das Fach, daß die Seite mit dem Aufkleber nach oben weist.*

*Dieses Fach Kann bis zu zwei Kassetten mit 6, 9 oder 12 mm breitem Band oder eine Kassette mit 18-mm-Band aufnehmen.*

④ Trenn- und Anreibestift

⑤ Bedienungsanleitung

# *Funktions-beschreibungen zum Nachschlagen*

# EIN-/AUS-TASTE

Die Ein-/Aus-Taste ( ) befindet sich in der rechten oberen Ecke der Tastatur. Wenn Batterien eingelegt sind oder das Gerät mit dem optionalen Netzadapter über Netzstrom betrieben wird, enthält der interne Speicher des Geräts den zuletzt eingegebenen Text und zeigt ihn beim Einschalten im Display. Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, an einem Text zu arbeiten, die Arbeit zu unterbrechen und das Gerät auszuschalten und dann später fortzusetzen, ohne daß der Text neu eingegeben werden muß.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird. Im internen Arbeitsspeicher des Geräts werden die Daten der aktuellen Sitzung gespeichert. Beim erneuten Einschalten werden sie wieder angezeigt.

**Gerät einschalten:**

- Drücken Sie die Taste . Der zuletzt eingegebene Text erscheint in Display.

**Gerät ausschalten:**

- Drücken Sie die Taste . Der zuletzt eingegebene Text verbleibt im Arbeitsspeicher.

# CODE- UND CAPS-TASTEN

Die meisten Zeichen können durch einfaches Drücken der entsprechenden Tasten eingegeben werden. Um aber besondere Funktionen einzusetzen oder Großbuchstaben, Zeichen mit Akzent oder Symbole einzugeben, sind die im folgenden beschriebenen Sondertasten erforderlich.

## CODE-TASTE

**Eine Funktion einsetzen oder Zeichen eingeben, die in Gelb oberhalb der Tasten aufgedruckt sind:**

- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste unmittelbar unter der in Gelb aufgedruckten Funktion bzw. des Zeichens.

BEISPIEL

**"(" eingeben:**

- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste (Y).

## CAPS-TASTE

**Fortlaufend Großbuchstaben eingeben:**

❶ Um den Großschriftmodus (Caps-Modus) einzuschalten, müssen Sie die Taste SYMBOL (CAPS) drücken, bis die Caps-Anzeige ( Caps ) links im Display aufleuchtet.

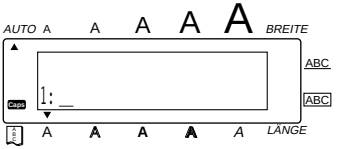
❷ Drücken Sie die gewünschten Buchstaben.

❸ Um den Großschriftmodus (Caps-Modus) zu verlassen, müssen Sie die Taste SYMBOL (CAPS) drücken, bis die Caps-Anzeige erlischt.

BEISPIEL

**“HANS” eingeben:**

❶ Drücken Sie einmal die Taste SYMBOL (CAPS) .




❷ Drücken Sie die Tasten (H), (A), (N) BARCODE, und dann (S) jeweils einmal.

# CURSORTASTEN

Das LCD des Geräts stellt zwei Reihen mit je 12 Stellen dar; allerdings können Sie Texte bis zu einer Länge von 99 Zeichen verwenden. Ihren Text können Sie ansehen und bearbeiten, indem Sie den Cursor mit Hilfe der Cursortasten ( , , ,

) durch den Text bewegen. Es werden dann die jeweiligen Teile des Textes im Display angezeigt.

## LINKE CURSORTASTE

**Cursor um ein Zeichen nach links bewegen:**

- Drücken Sie einmal die Taste .

**Cursor um mehrere Zeichen nach links bewegen:**

- Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis der Cursor auf der gewünschten Position steht.

**Cursor zum Beginn der aktuellen Zeile bewegen:**

- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste .

## RECHTE CURSORTASTE

**Cursor um ein Zeichen nach rechts bewegen:**

- Drücken Sie einmal die Taste .

**Cursor um mehrere Zeichen nach rechts bewegen:**

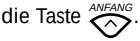
- Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis der Cursor auf der gewünschten Position steht.

**Cursor zum Ende der aktuelle Zeile bewegen:**

- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste .

## AUFWÄRTS-CURSORTASTE

**Cursor auf die vorhergehende Zeile bewegen:**

- Drücken Sie einmal die Taste 

.

**Cursor um mehrere Zeilen nach oben bewegen:**

- Halten Sie die Taste

solange gedrückt, bis der Cursor auf der gewünschten Position steht.

**Cursor zum Beginn des gesamten Textes bewegen:**

- Halten Sie die Taste

nieder, und drücken Sie dabei die Taste

.

## ABWÄRTS-CURSORTASTE

**Cursor auf die nächste Zeile bewegen:**

- Drücken Sie einmal die Taste

.

**Cursor um mehrere Zeilen nach unten bewegen:**

- Halten Sie die Taste

solange gedrückt, bis der Cursor auf der gewünschten Position steht.

**Cursor zum Ende des gesamten Textes bewegen:**

- Halten Sie die Taste

nieder, und drücken Sie dabei die Taste

.

# LEERTASTE

Mit der Leertaste können Sie leere Stellen zwischen Zeichen im Text einfügen. Diese Taste unterscheidet sich von der rechten Cursortaste (▷▷), die den Cursor nur nach rechts bewegt, ohne Leerzeichen einzugeben.

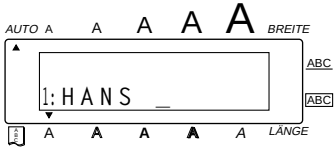
**Leerzeichen eingeben:**

- Drücken Sie die Taste ␣ BV.

BEISPIEL

**Leerzeichen eingeben:**

- Drücken Sie die Taste ␣ BV.



# EINGABETASTE

Wie bei einer Schreibmaschine oder dem Textverarbeitungsprogramm eines Computers dient die Eingabetaste dieses Gerätes (

) dazu, eine Zeile abzuschließen und eine neue zu beginnen. Wenn Sie die Eingabe einer Zeile beendet haben, drücken Sie die Eingabetaste, um ein Schreibwerkaufzugszeichen ( ↵ ) an das Zeilenende zu setzen und eine neue Zeile zu beginnen.

☞ *Ein Textblock kann maximal aus vier Zeilen bestehen. Wenn Sie die Taste*

*drücken, nachdem bereits vier Zeilen eingegeben wurde, erscheint die Fehlermeldung "MAX. 4 ZEILEN" im Display.*

*Die Zahl der Textzeilen, die auf dem eingelegten Schriftband gedruckt werden können, hängt von dessen Breite ab.*

| Schriftbandbreite | max. Zeilenanzahl |
|---|---|
| 6 mm | 1 |
| 9 mm | 2 |
| 12 mm | 2 |
| 18 mm | 4 |

Die Eingabetaste kann auch dazu verwendet werden, um ein gewähltes Objekt aufzurufen (z. B. um ein Symbol oder einen Buchstaben mit Akzent in den Text einzufügen oder eine Funktion auszulösen) oder aber mit "JA" zu antworten, wenn ein Barcode gelöscht wird.

☞ *Um mit "NEIN" zu antworten, müssen Sie die Taste*

*drücken. Mehr dazu finden Sie im Abschnitt KORREKTURTASTE auf den Seiten 27 und 28.*

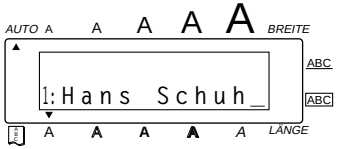
**Neue Zeile hinzufügen:**

❶ Drücken Sie ◂◂, ▸▸, ANFANG oder ENDE, um den Cursor an die Stelle unmittelbar rechts des Zeichens zu positionieren, das am Ende der aktuellen Zeile stehen soll.

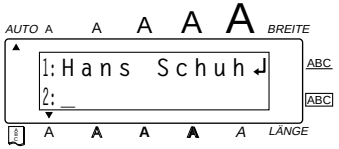
❷ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Das Schreibwerkaufzugszeichen ( ↵ ) erscheint am Zeilenende, und der Cursor springt zum Anfang der nächsten Zeile.

BEISPIEL

**Zweite Zeile hinzufügen:**




● Drücken Sie die Taste SPEICHER.



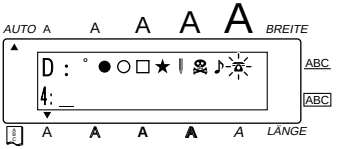
**Gewähltes Objekt hinzufügen:**

- Drücken Sie einmal die Taste SPEICHER (↵).

BEISPIEL

**“ ◘ ” in den Text einfügen:**

- Halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie SYMBOL (CAPS). Drücken Sie “D”.
- Bewegen Sie sich mit der Cursortaste rechts (▷) ▷▷ auf “ ◘ ”.




- Drücken Sie einmal die Taste SPEICHER (↵).

# KORREKTURTASTE

Mit der Löschtaste (SP.FREI) können Sie Zeichen links von der aktuellen Cursorposition löschen. Sie unterscheidet sich von der linken Cursortaste (◂◂), die nur den Cursor bewegt, ohne dabei Zeichen zu löschen.
Mit der Löschtaste könne Sie außerdem die meisten Funktionen abbrechen und zum vorigen Display zurückkehren, ohne daß der Text geändert wird.

☞ *Mit der Löschtaste kann nicht die Barcode-Funktion beendet werden. Dazu müssen Sie die Taste CODE niederhalten und dabei die Taste N (BARCODE) drücken.*

Wenn Sie einen Barcode aus dem Text löschen wollen, müssen Sie den Vorgang bestätigen. In diesem Fall ist ein Drücken der Taste SP.FREI gleichbedeutend mit "NEIN".

☞ *Um mit "JA" zu antworten, müssen Sie die Taste SPEICHER drücken. Mehr dazu finden Sie im Abschnitt EINGABETASTE auf den Seiten 24 bis 26.*

**Ein Zeichen löschen:**

❶ Drücken Sie ◂◂, ▸▸, ANFANG oder ENDE, um den Cursor an die Stelle unmittelbar rechts des Zeichens zu positionieren, das Sie löschen wollen.

❷ Drücken Sie einmal die Taste SP.FREI.

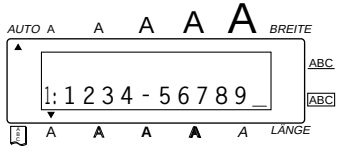
**Eine Zeichenfolge löschen:**

❶ Drücken Sie ◂◂, ▸▸, ANFANG oder ENDE, um den Cursor an die Stelle unmittelbar rechts des letzten Zeichens zu positionieren, das Sie löschen wollen.

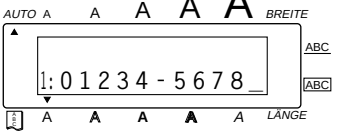
❷ Halten Sie die Taste SP.FREI solange nieder, bis alle gewünschten Zeichen gelöscht sind.

BEISPIEL

**"9" löschen:**

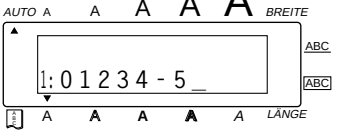


❶ Drücken Sie einmal die Taste SP.FREI .




**“-678” löschen:**

❷ Halten Sie die Taste SP.FREI solange nieder, bis die Zeichen “-678” gelöscht sind.

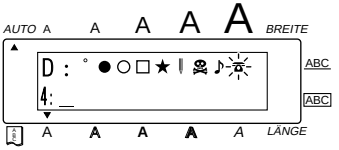



**Eine Funktion abbrechen, ohne den Text zu ändern:**

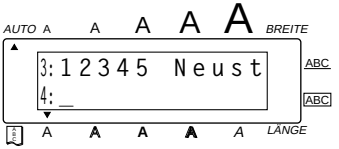
- Drücken Sie die Taste SP.FREI , um zum Text zurückzukehren.

BEISPIEL

**Symbolmodus verlassen, ohne ein Symbol in den Text einzufügen:**




- Drücken Sie die Taste SP.FREI .



# LÖSCHFUNKTION

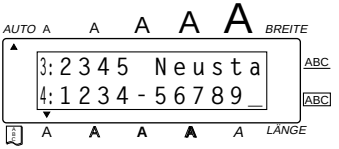
Mit der Löschfunktion können Sie den gesamten Text aus dem Display löschen, um einen neuen Text eingeben zu können. Es wird zwar der gesamte Text gelöscht, aber der Großschreibmodus und die Formateinstellungen (Größe, Breite, Stil und die Unterstreichen- und Rahmenfunktionen) bleiben unverändert.

**Gesamten Text löschen:**

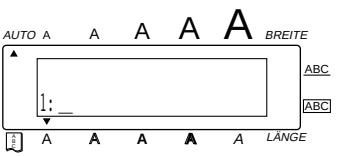
- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SP.FREI. Der gesamte Text wird aus dem Display gelöscht.

BEISPIEL

**Display löschen:**




- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SP.FREI.



# ZUSAMMENGESETZTE ZEICHEN

In vielen Sprachen – so auch im Deutschen – werden häufig zusammengesetzte Zeichen verwendet, also Zeichen, die aus einem Buchstaben und einem sog. diakritischen Zeichen bestehen. Dieses Gerät kann auch solche Zeichen anzeigen und drucken. Die zur Verfügung stehenden diakritischen Zeichen sind ¨, ´, `, ˆ und ˇ.

Die folgenden Kombinationen von diakritischem Zeichen und Buchstaben sind möglich:

| diakritisches Zeichen | kombinierbar mit |
|---|---|
| ¨ | A E I O U a e i o u y |
| ´ | A E I O U N C R S Y Z a e i o u n c r s y z |
| ` | A E I O U a e i o u y |
| ˆ | A E I O U a e i o u y |
| ˇ | A E C D L N R S T Z a e c l n r s t z |

☞ *Einige der zusammengesetzten Zeichen können auch direkt eingegeben werden, indem die Taste CODE (siehe Seite 19) gehalten wird. Sie können auch mit Hilfe der Akzenttaste eingegeben werden (siehe Seiten 32 bis 34).*

**Zusammengesetztes Zeichen eingeben:**

❶ Halten Sie die Taste CODE gedrückt, und drücken Sie die Taste mit dem gewünschten diakritischen Zeichen. Das diakritische Zeichen wird in den Text übernommen.

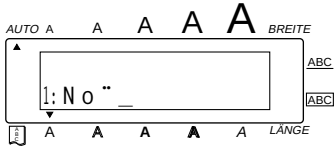
❷ Drücken Sie die Taste mit dem Buchstaben, den Sie mit dem diakritischen Zeichen kombinieren wollen. Der Buchstabe mit dem diakritischen Zeichen darüber wird in den Text übernommen.

☞ *Falls das diakritische Zeichen nicht mit dem gewählten Buchstaben kombiniert werden kann (siehe dazu die obige Tabelle), wird das diakritische Zeichen wieder gelöscht und nur der Buchstabe in den Text übernommen.*

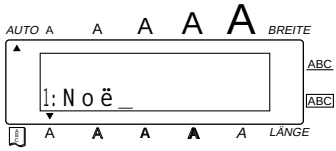
BEISPIEL

**Zusammengesetztes Zeichen “ë” hinzufügen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste Z (¨).




❷ Drücken Sie die Taste AUTO E.



# AKZENTE

Um in den Text Buchstaben mit Akzent einzufügen, kann auch die Akzentfunktion verwendet werden. Die Buchstaben mit Akzent sind danach gruppiert, mit welchen Groß- oder Kleinbuchstaben der Akzent kombiniert wird. Die folgenden Buchstaben mit Akzent stehen zur Verfügung:

| Buchstabe | Buchstabe mit Akzent | Buchstabe | Buchstabe mit Akzent |
|---|---|---|---|
| a | ä á à â ă ã å ą æ | O | Ö Ó Ò Ô Õ Ő Ø Œ |
| A | Ä Á À Â Ă Ã Å Ą Æ | p | þ |
| c | ç ć č | P | Þ |
| C | Ç Ć Č | r | ŕ ř |
| d | ď đ ð | R | Ŕ Ř |
| D | Ď Đ | s | ś š |
| e | ë é è ê ě ę | S | Ś Š |
| E | Ë É È Ê Ě Ę | t | ť ţ |
| i | ï í ì î | T | Ť Ţ |
| I | Ï Í Ì Î | u | ü ú ù ů ű û |
| l | ľ Ľ ł | U | Ü Ú Ù Ů Ű Û |
| L | Ľ Ľ Ł | y | ÿ ý |
| n | ń ñ ň | Y | Ý |
| N | Ń Ñ Ň | z | ź ż ž |
| o | ö ó ò ô õ ő ø œ | Z | Ź Ż Ž |

☞ *Einige der zusammengesetzten Zeichen können auch direkt eingegeben werden, indem die Taste (CODE) (siehe Seite 19) gehalten wird. Sie können auch als zusammengesetzte Zeichen eingegeben werden (siehe Seiten 30 und 31).*

**Zeichen mit Akzent eingeben:**

❶ Halten Sie die Taste (CODE) nieder, und drücken Sie dabei die Taste (AKZENT ?). Die Meldung “AKZENT a–z/A–Z?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Taste für den Buchstaben, der mit einem Akzent versehen werden soll.

☞ *Wenn Sie einen Großbuchstaben eingeben wollen, drücken Sie die Taste (SYMBOL CAPS), um den Großschreibmodus aufzurufen (die Caps-Anzeige leuchtet), ehe Sie die Buchstabentaste drücken.*

❸ Drücken Sie die Tasten ◂◂ < oder > ▸▸, bis der gewünschte Buchstabe mit Akzent aufblinkt.

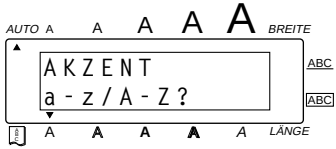
❹ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Der Buchstabe mit Akzent wird in den Text aufgenommen.

☞ *Um eine ganze Folge von Buchstaben mit Akzent einzugeben, halten Sie die Taste CODE nieder, ehe Sie die Taste SPEICHER drücken. Fahren Sie mit dem Einfügen von Buchstaben mit Akzent fort, indem Sie sie anwählen und anschließend jeweils bei niedergehaltener Taste CODE die Taste SPEICHER drücken. Wenn der letzte Buchstaben mit Akzent der Folge gewählt ist, drücken Sie einfach nur die Taste SPEICHER.*

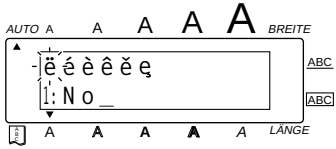
BEISPIEL

**Zusammengesetztes Zeichen “ë” hinzufügen:**

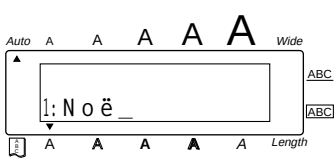
❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste AKZENT ?.




❷ Drücken Sie die Taste AUTO E.

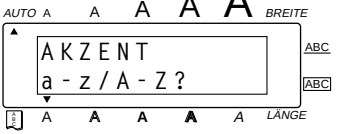



❸ Da “ë” bereits aufblinkt, müssen Sie nur die Taste SPEICHER drücken.

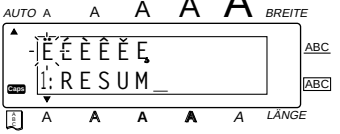


**Zusammengesetztes Zeichen “É” hinzufügen:**

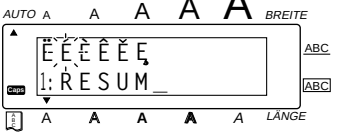
❶ Halten Sie die Taste (CODE) nieder, und drücken Sie dabei die Taste (AKZENT ?).



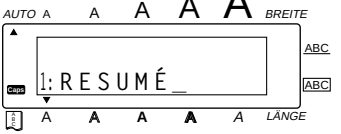

❷ Drücken Sie die Taste (SYMBOL CAPS), und drücken Sie dabei die Taste (AUTO E).




❸ Drücken Sie die Taste (▹ ▹▹), bis “É” aufblinkt.




❹ Drücken Sie die Taste (SPEICHER ↵).



# SYMBOLE

Neben den Buchstaben, Symbolen und Ziffern, die auf der Tastatur abgebildet sind, stehen im Symbolmodus noch 35 weitere Zeichen zur Verfügung. Diese Symbole sind in die fünf Gruppen A–F gegliedert.

Die folgenden Zeichen stehen zur Verfügung:

| Gruppe | Symbole | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | + | ± | ÷ | × | = | % | [ | ] | < | > |
| B | « | » | • | ? | ¿ | ¡ | : | ; | ” | & |
| C | # | § | @ | \ | ß | ª | º | µ | ./. | ij |
| D | ° | ● | ○ | □ | ★ | ‖ | ☠ | ♪ | ☎ | |
| E | ♂ | ♀ | ← | → | ↑ | ↓ | ☜ | ☞ | | |
| F | € | £ | DM | Fr | *f* | $ | ¢ | | | |

**Symbol eingeben:**

❶ Halten Sie die Taste (CODE) *nieder, und drücken Sie dabei die Taste* (SYMBOL CAPS). Die Meldung “SYMBOL WÄHLEN A-F?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Taste des Buchstabens, dessen Gruppe das gewünschte Symbol enthält. Die Symbole der betreffenden Gruppe erscheinen im Display.

❸ Drücken Sie die Tasten ◁◁ oder ▷▷, bis das gewünschte Symbol aufblinkt.

❹ Drücken Sie die Taste (SPEICHER ↵). Das gewählte Symbol erscheint im Text.

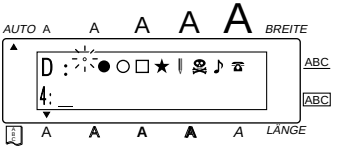
☞ *Um eine ganze Folge von Symbolen einzugeben, halten Sie die Taste* (CODE) *nieder, ehe Sie die Taste* (SPEICHER ↵) *drücken. Fahren Sie mit dem Einfügen von Symbolen fort, indem Sie sie anwählen und anschließend jeweils bei niedergehaltener Taste* (CODE) *die Taste* (SPEICHER ↵) *drücken. Wenn das letzte Symbol der Folge gewählt ist, drücken Sie einfach nur die Taste* (SPEICHER ↵).

BEISPIEL

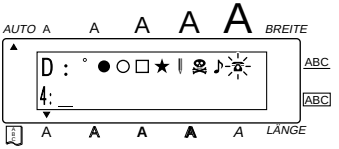
**Symbol “ ☎ ” hinzufügen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SYMBOL/CAPS.

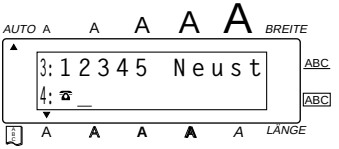
❷ Drücken Sie die Taste ß/D.




❸ Drücken Sie die Taste ▷▷, bis “ ☎ ” aufblinkt.




❹ Drücken Sie die Taste SPEICHER.



# *WÄHRUNGSAUTOMATIK*

Durch einfaches einmaliges Einstellen der Währungsautomatik können Sie schnell und leicht eine Währung in eine andere umrechnen, die beiden Werte zu Ihrem Text hinzufügen, und das Etikett in dem gewählten Format ausdrucken.

**WÄHRUNGSEINSTELLUNGEN**

Die folgenden Einstellungen müssen vorgenommen werden:

1. Parameter für die erste Währung einstellen
2. Parameter für die zweite Währung einstellen
3. Druckeinstellungen wählen
4. Währungseinstellungen mit „ENDE EINSTELLGN.“ abschließen und speichern

**Parameter für die erste Währung einstellen:**

❶ Halten Sie CODE gedrückt, und drücken Sie EINST. (€). "ERSTE WÄHRUNG" erscheint.

☞ *Zum Beenden der Währungseinstellungen, ohne Parameter zu ändern, halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie EINST. (€).*

*Um die Parameter für die zweite Währung einzustellen, drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis "ZWEITE WÄHRUNG" erscheint, und fahren dann mit Schritt ⓫ fort.*

*Zum Weiterspringen zu den Druckeinstellungen drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis "DRUCK EINSTELLGN." erscheint, und fahren dann mit Schritt ⓱ fort.*

❷ Drücken Sie SPEICHER (oder ▸▸). "WÄHRUNG" erscheint.

☞ *Wenn "←" links neben einem Parameter erscheint, können Sie zum vorherigen Parameter zurückkehren, indem Sie ◂◂ drücken.*

❸ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis die gewünschte Währung erscheint.

☞ *Die folgenden Währungen stehen zur Verfügung:*

*EURO, ATS (Österreichische Schilling), BEF (Belgische Franken), DEM (Deutsche Mark), ESP (Spanische Peseta), FIM (Finnische Markka), FRF (Französische Franc), IEP (Irische Pfund), ITL (Italienische Lire), LUF (Luxemburgische Franc), NLG (Holländische Gulden), PTE (Portugiesische Escudo).*

❹ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷). "DARSTELLG." erscheint.

❺ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis die gewünschte Darstellungsart für den Preis erscheint.

☞ *Die erste gezeigte Darstellungsart ist die Standardeinstellung für die gewählte Währung.*

| Währung | Darstellungsart |
|---|---|
| EURO | XXX,XX € |
| ATS | öS XXX,XX |
| BEF | XXX,XXBEF |
| DEM | DM XXX,XX |
| ESP | XXXpta |
| FIM | XXX,XX mk |
| FRF | XXX,XX FF |
| IEP | IEPXXX,XX |
| ITL | L. XXX |
| LUF | XXX,XXLUF |
| NLG | fl XXX,XX |
| PTE | XXXEsc |
| JEDE | XXX,XX |

*Die folgenden Darstellungsarten stehen ebenfalls zur Verfügung und können bearbeitet werden:*

| | | |
|---|---|---|
| _ _ _ XXX,XX_ _ _ | Maximal zwei Dezimalstellen | €123,45 oder 123,45 € |
| _ _ _ XXX_ _ _ | Ganze Zahl | L. 123 |
| _ _ _ XXX_ _ _ XX | Maximal zwei Stellen für Nachkommastellen | FF 123 c45 |
| XXX_ _ _ XX_ _ _ | Maximal zwei Stellen für Nachkommastellen | 123 DM 45 Pf |

*Jedes "X" steht für eine Ziffer, Leerstellen können mit jedem Zeichen gefüllt werden, einschließlich Akzentzeichen und Symbole.*

❻ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷), bis der nächste Parameter (entweder "D.TRENNUNG" oder "ZIFFERNGR.") erscheint.

(A) Wenn "_ _ _ XXX,XX _ _ _" gewählt wurde, erscheint "D.TRENNUNG".

Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis das gewünschte Dezimaltrennzeichen erscheint.

☞ *Die folgenden Dezimaltrennzeichen stehen zur Verfügung:*

*. (Punkt)*

, *(Komma)*

$

Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷). "ZIFFERNGR." erscheint. Gehen Sie zu Schritt ❼.

(B) Wenn ein anderes Layout als "_ _ _ XXX,XX _ _ _" gewählt war, erscheint "ZIFFERNGR.". Gehen Sie zu Schritt ❼.

❼ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis das gewünschte Zeichen zum Gruppieren von jeweils drei Ziffern (also zur Trennung von Tausenderstellen etc.) angezeigt wird.

☞ *Die folgenden Einstellungen stehen für die Trennung von Dreiergruppen zur Verfügung:*

, *(Komma)*

. *(Punkt)*

• *(Grafischer Punkt)*

LEERZ.

' *(Apostroph)*

KEINE *(keine Zifferngruppen)*

❽ Drücken Sie SPEICHER (oder ▸▸). Die Meldung “WEITERE?” erscheint.

❾ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um entweder “JA” zu wählen (um die Währungseinstellungen fortzusetzen), oder “NEIN” (um die Einstellungen zu beenden).

☞ *Zum automatischen Umrechnen von Währungen müssen die Parameter von beiden Währungen eingestellt werden.*

❿ Drücken Sie SPEICHER.

☞ *Wenn “JA” gewählt wurde, erscheint “ZWEITE WÄHRUNG”. Wenn “NEIN” gewählt wurde, erscheint “ENDE EINSTELLGN.”.*

**Parameter für die zweite Währung einstellen:**

⓫ Wenn “ZWEITE WÄHRUNG” erscheint, drücken Sie SPEICHER (oder ▸▸).

“WÄHRUNG” erscheint.

⓬ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis die gewünschte Währung erscheint.

⓭ Drücken Sie SPEICHER (oder ▸▸) und fahren Sie mit Punkt ⓯ fort.

**Andere Währung (JEDE) einstellen:**

Zusätzlich zu den Währungen, die in “ERSTE WÄHRUNG” zur Verfügung stehen, kann als zweite Währung in Schritt ⓬ auch “JEDE“ gewählt werden. Sie können dann selbst einen Wechselkurs zur Umrechnung von EURO in jede beliebige Währung oder umgekehrt eingeben.
Wenn in “ERSTE WÄHRUNG” eine andere Währung als der EURO gewählt wurde, erfolgt die Berechnung mit dem eingegebenen Kurs in den EURO und dann automatisch mit dem festen gespeicherten Kurs in diese Währung oder umgekehrt.

⓮ Wenn “JEDE” als zweite Währung gewählt ist, erscheint “KURS”.

Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um die Richtung der Umrechnung zu wählen (entweder in oder aus Euro), und geben Sie dann den Wechselkurs in oder aus dem Euro ein.

☞ *Für den Kurs können bis zu 10 Stellen eingegeben werden.*

*Wenn Sie den Wechselkurs basierend auf dem Euro eingeben, kann automatisch zwischen der neuen Währung (JEDE) und einer der anderen Währungen umgerechnet werden.*

⓯ Wiederholen Sie die Schritte ❺ bis ❾, bis alle Parameter für die zweite Währung eingestellt sind.

⓰ Drücken Sie SPEICHER (↵).

☞ *Wenn in Schritt ❾ "JA" gewählt wurde, erscheint "DRUCK EINSTELLGN." Wenn "NEIN" gewählt wurde, erscheint "ENDE EINSTELLGN.".*

**Druckeinstellungen wählen:**

⓱ Während "DRUCK EINSTELLGN." erscheint, drücken Sie SPEICHER (↵) (oder ▹▹). "WÄHRUNG" erscheint.

⓲ Drücken Sie ANFANG (^) oder ENDE (v), um zu wählen, ob die erste Währung gedruckt werden soll (J) oder nicht (N).

⓳ Drücken Sie SPEICHER (↵) (oder ▹▹) zum Wählen der zweiten Währung.

⓴ Drücken Sie ANFANG (^) oder ENDE (v), um zu wählen, ob die zweite Währung gedruckt werden soll (J) oder nicht (N).

㉑ Drücken Sie SPEICHER (↵) (oder ▹▹).

☞ *Wenn beide Währungen auf "J" gestellt sind, erscheint "TRENNZCHN.". Wenn eine Währung auf "N" gestellt wurde, erscheint "ENDE EINSTELLGN.".*

㉒ Wenn “TRENNZCHN.” erscheint, drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis das gewünschte Zeichen zur Trennung der beiden Währungen erscheint.

☞ *Die folgenden Trennzeichen stehen zur Verfügung:*

*/ (Schrägstrich: Vorgabe)*

: *(Doppelpunkt)*

; *(SemikoIon)*

– *(Gedankenstrich)*

LEERZ

↵ *(Zeilenvorschub)*

㉓ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷). “ENDE EINSTELLGN.” erscheint.

㉔ Drücken Sie SPEICHER, um die Einstellungen zu speichern und die Währungeinstellungen zu beenden.

☞ Wenn SPEICHER *nicht gedrückt wird, während “ENDE EINSTELLGN.” erscheint, gehen die neuen Einstellungen verloren.*

## WÄHRUNGSAUTOMATIK VERWENDEN

**Umrechnen von Währungen:**

❶ Drücken Sie EINST. (€). Die beiden eingestellten Währungen erscheinen.

❷ Geben Sie den umzurechnenden Wert ein.

☞ *Bis zu 10 Stellen können eingegeben werden.*

*Zum Ändern der Umrechnungsrichtung für die Währungen drücken Sie ◁◁ oder ▷▷, so daß der Pfeil in die gewünschte Richtung weist.*

❸ Drücken Sie SPEICHER (↵). Der Wert wird umgerechnet, und beide Währungen werden zum Text hinzugefügt.

☞ *Die vorgegebenen Währungen werden basierend auf den folgenden Kursen umgerechnet:*

| Währung | Wechselkurs (1 € =) |
|---|---|
| EURO | 1 |
| ATS | 13.7603 |
| BEF | 40.3399 |
| DEM | 1.95583 |
| ESP | 166.386 |
| FIM | 5.94573 |
| FRF | 6.55957 |
| IEP | 0.787564 |
| ITL | 1936.27 |
| LUF | 40.3399 |
| NLG | 2.20371 |
| PTE | 200.482 |

BEISPIEL

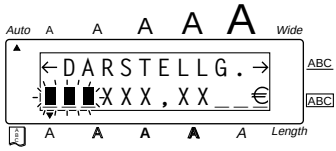
**Einstellen der Währungsautomatik zur Umrechnung zwischen Euro und D-Mark:**

☞ *Dieses Beispiel arbeitet nur wie beschrieben, wenn noch keine der Währungseinstellungen geändert wurde.*

❶ Halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie EINST. (€).

❷ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

❸ Da "EURO" bereits gewählt ist, drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).




❹ Da die Standarddarstellung für den Euro bereits gewählt ist, drücken Sie zweimal SPEICHER (oder ▷▷).

❺ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis "." gewählt ist.

❻ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

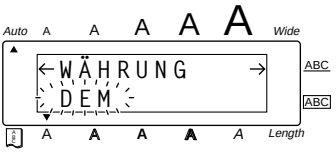
❼ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis "," gewählt ist.

❽ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

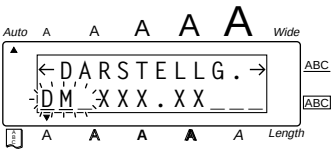
❾ Da “JA” bereits gewählt ist, drücken Sie SPEICHER.

❿ Drücken Sie SPEICHER (oder ▹▹).

⓫ Drücken Sie ANFANG oder ENDE bis “DEM” gewählt ist.



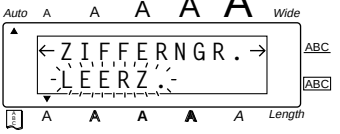

⓬ Drücken Sie SPEICHER (oder ▹▹).



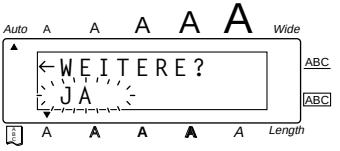
⓭ Da die Standarddarstellung für die DM bereits gewählt ist, drücken Sie zweimal SPEICHER (oder ▹▹).

⓮ Da "." bereits gewählt ist, drücken Sie SPEICHER (oder ▹▹).

⓯ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, bis "LEERZ." gewählt ist.

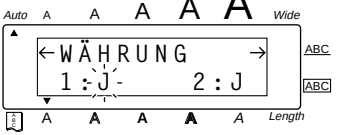



⓰ Drücken Sie SPEICHER (oder ▹▹).



⓱ Da “JA” bereits gewählt ist, drücken Sie SPEICHER.

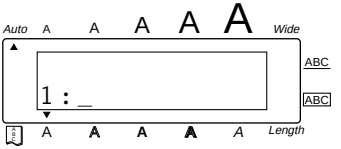
⓲ Drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).




⓳ Da die erste und zweite Währung bereits auf “J” gestellt sind, drücken Sie zweimal SPEICHER (oder ▷▷).

⓴ Da "/" bereits gewählt ist, drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

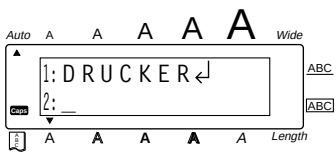
㉑ Drücken Sie SPEICHER.



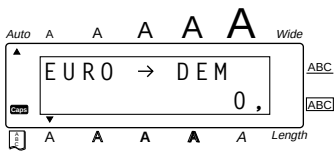
BEISPIEL

**Erstellen eines Preisschilds mit DM und Euro:**

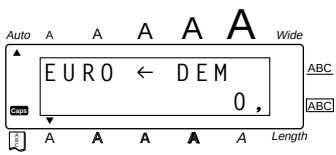
❶ Geben Sie “DRUCKER” ein und drücken dann SPEICHER.



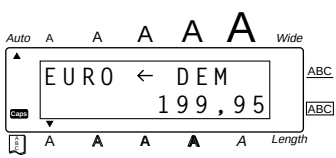

❷ Drücken Sie EINST..



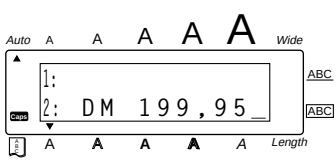

❸ Drücken Sie ◁◁, so daß “→” zu “←” umwechselt.



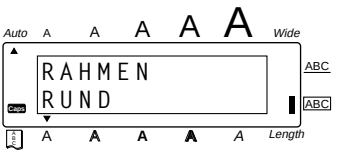

❹ Geben Sie “199,95” ein.




❺ Drücken Sie SPEICHER.



❻ Halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie ABC 9 mehrfach, bis “RUND” erscheint.




❼ Drücken Sie SPIEGEL DRUCK .

# LÄNGE DER ETIKETTEN

Die Länge der gedruckten Etiketten wird normalerweise automatisch entsprechend der Textlänge bestimmt. Allerdings gibt es Situationen, bei denen Sie Etiketten einer bestimmten Länge fertigen wollen. Mit dieser Funktion können Sie Etikettenlängen zwischen 5,0 und 30,0 cm einstellen. Wenn die Etikettenlängen-Funktion gewählt wird, wird die aktuelle Etikettenlänge (Text und beide Ränder) kurz im Display angezeigt.

Die Standardeinstellung der Länge ist AUS, die Standard-Etikettenlänge beträgt 10,0 cm. Wenn EIN gewählt wird, leuchtet die Längenanzeige unterhalb des Displays auf.

☞ *Wenn das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird, ist die Etikettenlängen-Funktion wieder auf EIN zurückgestellt.*

**Längeneinstellung ein- und ausschalten:**

❶ Halten Sie die Taste (CODE) nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste (LÄNGE Q). Die Länge des aktuellen Etiketts erscheint kurz in Zentimetern im Display.

❷ Halten Sie die Taste (CODE) weiterhin nieder, und drücken Sie die Taste (LÄNGE Q), bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

☞ *Zum Einschalten der Etikettenlängen-Funktion müssen Sie EIN wählen, zum Ausschalten AUS.*

❸ Lassen Sie die Taste (CODE) los. Wenn EIN gewählt wurde, erscheint die aktuelle Etikettenlänge.

**Länge des Etiketts einstellen:**

❹ Drücken Sie die Tasten (ANFANG ^) oder (ENDE v), um die gewünschte Länge zu wählen, oder geben Sie die gewünschte Länge über die Zifferntasten ein.

☞ *Zur Einstellung der Zahlenwerte in Schritten von 1,0 cm müssen Sie die Taste (ANFANG ^) oder (ENDE v) niederhalten und diese dann loslassen, wenn die gewünschte Einstellung im Display erscheint.*

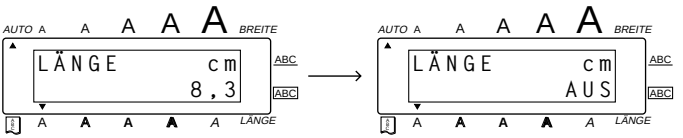
❺ Drücken Sie die Taste (SPEICHER ↵).

☞ *Bitte bedenken Sie, daß sich die speziell eingestellte Längenangabe bei normaler Bandvorlaufeinstellung auf die gesamte Etikettenlänge und bei halber Vorlaufeinstellung auf den Bereich zwischen gepunkteter Linie und rechtem Etikettenrand bezieht (siehe hierzu auch das Kapitel Bandvorlauf). Bei der Bandvorlaufeinstellung "Nein" gilt die jeweilig eingestellte Länge für den gesamtmöglichen Textbereich unter Beachtung der drei Arten von horizontalen Textausrichtungen (siehe Abbildung). Daher empfehlen wir die Bandvorlaufeinstellung "Normal".*

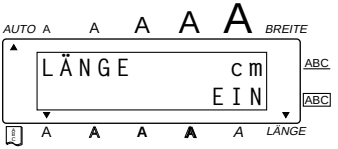
BEISPIEL

**Etikettenlänge von 10,2 cm einstellen:**

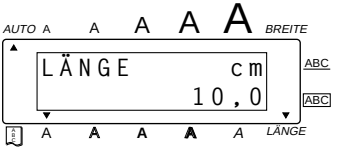
❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste LÄNGE Q.



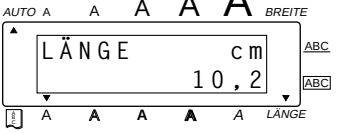

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste LÄNGE Q, bis EIN erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.




❹ Drücken Sie die Taste ANFANG, bis die Einstellung “10,2 cm” angezeigt wird.




❺ Drücken Sie die Taste SPEICHER und machen Sie einen Ausdruck.

# ZEICHENGRÖSSE UND ZEICHENBREITE

Die Zeichengröße kann sowohl mit der Größen- als auch mit der Breitenfunktion eingestellt werden. Alle Zeichen im Text werden in der gewählten Zeichengröße gedruckt.

Bei der Größeneinstellung AUTO ermittelt das Gerät die jeweiligen Proportionen zwischen der Breite des eingelegten Schriftbandes und den verfügbaren Zeichengrößen und stellt automatisch die maximal mögliche Zeichengröße ein. Allerdings stehen fünf weitere Zeichengrößen zur Verfügung, und jede kann auch in einer breiten Variante gedruckt werden.

| Zeichengröße (Punkt) | Funktion Breit AUS | Funktion Breit EIN |
|---|---|---|
| 10 ( A ) | ABC | ABC |
| 13 ( A ) | ABC | ABC |
| 19 ( A ) | ABC | ABC |
| 26 ( A ) | ABC | ABC |
| 38 ( A ) | ABC | ABC |

Die Standardgrößeneinstellung ist AUTO (automatisch). Die Standardeinstellung für die Funktion Breit ist AUS. Die Anzeige oberhalb des Displays zeigt immer die aktuell gewählte Größe. Wenn die Funktion Breit auf EIN steht, leuchtet die entsprechende Anzeige oberhalb des Displays auf.

☞ *Die zulässige Zeichengröße hängt von der Breite des eingelegten Schriftbandes ab; die folgende Tabelle führt auf, welche Zeichengrößen bei den verschiedenen Schriftbandbreiten verwendet werden können.*

| Bandbreite | Zeichengröße (Punkt) |
|---|---|
| 6 mm | 10, 13 |
| 9 mm | 10, 13, 19 |
| 12 mm | 10, 13, 19, 26 |
| 18 mm | 10, 13, 19, 26, 38 |

**Größeneinstellung ändern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste GRÖSSE 1.
Die aktuell eingestellte Größe erscheint im Display.

☞ *Die Anzeigen oberhalb des Displays zeigen ebenfalls die aktuelle Größeneinstellung.*

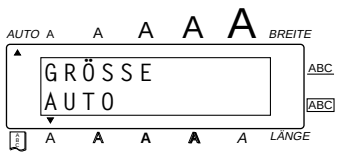
❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste GRÖSSE 1, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint und auf den Anzeigen oberhalb des Displays angezeigt wird.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so alle Zeichen im Text auf die gewählte Größe anzuwenden.

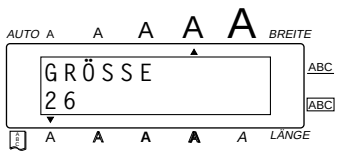
BEISPIEL

**26-Punkt-Einstellung wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste GRÖSSE 1.




❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste GRÖSSE 1, bis die Einstellung GRÖSSE 26 im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

**Breiten-Funktion ein- und ausschalten:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste BREITE 3. Die aktuell gewählte Breiten-Einstellung erscheint im Display.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste BREITE 3, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so die gewählte Breiten-Einstellung auf alle Zeichen im Text anzuwenden.

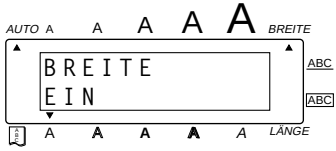
☞ *Die Breiten-Anzeige leuchtet auf, wenn die Einstellung EIN gewählt wurde.*

BEISPIEL

**Breiten-Funktion aktivieren:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste BREITE 3.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste BREITE 3, bis die Einstellung EIN im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

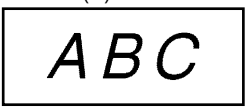
# DRUCKSTIL

Es stehen neun verschiedene Druckstile zur Wahl, die die Möglichkeit eröffnen, Etiketten dekorativ gestalten.

Die folgenden Druckstile sind verfügbar:

NORMAL (A)

KURSIV (*A*)




UMRISS (𝔸)

K+UMRISS (*A* + 𝔸)

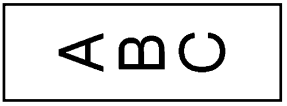
FETT (**A**)

K+FETT (*A* + **A**)

SCHATTEN (𝔸)

K+SCHATTEN (*A* + 𝔸)

VERTIKAL




Die Standardeinstellung ist NORMAL. Der aktuell gewählte Druckstil wird immer durch Anzeigen unterhalb des Displays angezeigt.

☞ *Beachten Sie, daß einige Druckstilkombinationen (wie z.B. K+SCHATTEN) bei Verwendung von kleinen Zeichengrößen eventuell schwierig zu lesen sind.*

**Druckstil ändern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste STIL 5. Der aktuell gewählte Druckstil erscheint im Display.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste STIL 5, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

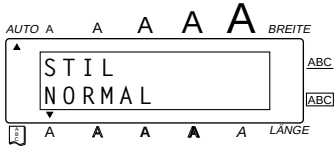
❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so allen Zeichen im Text den gewünschten Druckstil zuzuweisen.

☞ *Die Anzeigen unterhalb des Displays zeigen ebenfalls die aktuelle Druckstileinstellung an.*

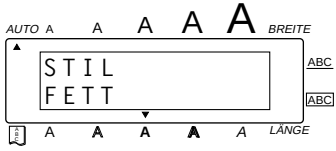
BEISPIEL

**Fettdruck (FETT) wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste STIL 5.




❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste STIL 5, bis die Einstellung FETT im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

# UNTERSTREICHEN

Sie können auch den gesamten Text unterstreichen, um ihn hervorzuheben.

Die folgenden Unterstreich-Einstellungen (UNTERSTR.) stehen zur Verfügung:

AUS

ABC

EIN

ABC

Die Standardeinstellung ist AUS. Wenn EIN gewählt ist, leuchtet die Unterstreich-Anzeige ( ABC ) rechts vom Display auf.

☞ *Wenn vor der Unterstreich-Einstellung ein Rahmen gewählt worden war, wird die Rahmeneinstellung auf AUS gestellt, und der gesamte Text ist unterstrichen.*

**Unterstreich-Einstellung ein- und ausschalten:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ABC 7. Die aktuell gewählte Unterstreich-Einstellung erscheint im Display.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste ABC 7, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so allen Zeichen im Text die Unterstreich-Einstellung zuzuweisen.

☞ *Die Unterstreich-Anzeige (ABC) leuchtet auf, wenn EIN gewählt ist.*

BEISPIEL

**Unterstreich-Einstellung EIN wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ABC 7.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste ABC 7, bis die Einstellung EIN im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

# UMRAHMEN

Sie können einen Text mit einem Rahmen oder Hintergrundmuster dekorieren.

Die folgenden Rahmen-Einstellungen stehen zur Verfügung:

AUS

RUND

BAND

TÜRSCHILD

REBE

PUNKTMUSTER

RAUTENMUSTER

SCHRÄGSTRICH

Die Standardeinstellung ist AUS. Wenn eine andere Einstellung als AUS gewählt ist, leuchtet die Rahmenanzeige ( ABC ) rechts vom Display auf.

☞ *Wenn vor der Wahl eines Rahmens die Unterstreich-Einstellung EIN gewählt worden war, wird die Unterstreich-Einstellung auf AUS gestellt, und der gesamte Text erscheint gerahmt.*

**Rahmeneinstellung ändern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ABC 9.

Die aktuell gewählte Rahmeneinstellung erscheint im Display.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste ABC 9, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

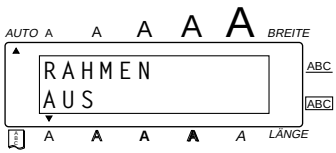
❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so allen Zeichen im Text die Rahmeneinstellung zuzuweisen.

☞ *Die Rahmen-Anzeige leuchtet auf, sobald eine andere Einstellung als AUS gewählt ist.*

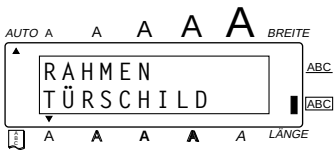
BEISPIEL

**Rahmeneinstellung TÜRSCHILD wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste 9 (ABC).




❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste 9 (ABC), bis die Einstellung TÜRSCHILD im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

# BANDVORLAUF

Die Bandvorlauffunktion dient dazu, die Ränder an der linken und rechten Seite des Textes einzustellen. Außerdem können Sie die Länge auf NEIN setzen, um so auf einem Etikett viele unterschiedliche Stile einsetzen zu können.

Die folgenden Bandvorlaufwerte stehen zur Verfügung:

NORMAL (ca. 24-mm-Ränder)

NEIN (keine Ränder)

HÄLFTE (ca. 12-mm-Ränder)

Die Standardeinstellung ist NORMAL.

☞ *Wenn eine Anreibe- oder eine Aufbügelbandkassette eingelegt ist, wird der Text immer mit der Einstellung NORMAL (ca. 24-mm-Ränder) gedruckt, auch wenn ein anderer Bandvorlaufwert gewählt ist.*

*Nach dem Drucken eines Etiketts mit der Einstellung NEIN (ohne Ränder) halten Sie die Taste* CODE *nieder, und drücken Sie einmal die Taste* ␣ BV*, um das Band vor dem Schneiden vorzuschieben. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden. (Siehe Abbildung unten.)*

*Nach dem Drucken eines Etiketts mit der Einstellung HÄLFTE drücken Sie den Abschneidehebel, um das Etikett abzuschneiden. Schneiden Sie dann mit einer Schere entlang der gepunkteten Linien (:), um so den Text auf dem Etikett zu zentrieren.*

**Bandvorlauf ändern:**

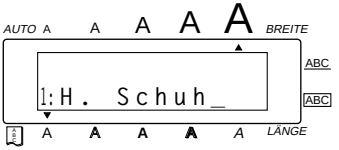
❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste AUTO E. Der aktuell gewählte Bandvorlauf erscheint im Display.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste AUTO E, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so den Bandvorlauf für diesen Text zu aktivieren.

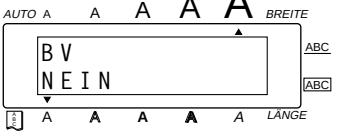
BEISPIEL

**Etiketten mit unterschiedlichen Stilen mit Hilfe der Bandvorlaufeinstellung NEIN fertigen:**



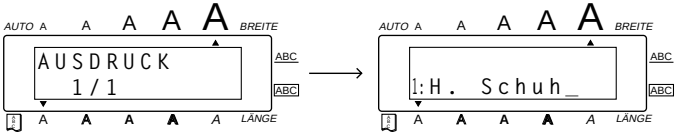

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste AUTO E.

❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste AUTO E, bis die Einstellung NEIN im Display erscheint.

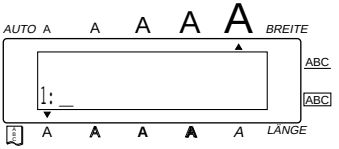



❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

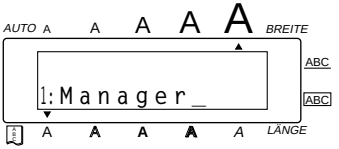
❹ Drücken Sie die Taste SPIEGEL (SHIFT) .



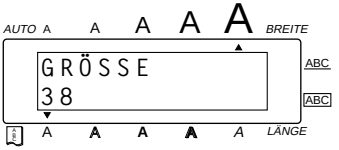

❺ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SP.FREI (⌫) .



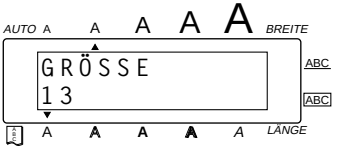

❻ Geben Sie “Manager” ein.




❼ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste GRÖSSE (1) .

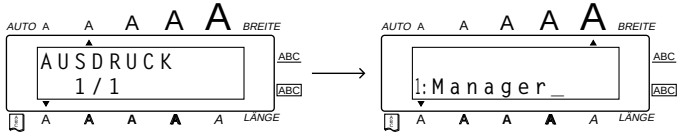



❽ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste GRÖSSE (1), bis die Größeneinstellung (GRÖSSE) 13 im Display erscheint.

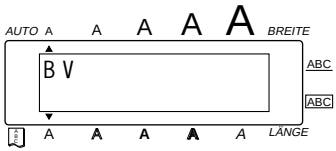



❾ Lassen Sie die Taste CODE los.

❿ Drücken Sie die Taste SPIEGEL (DRUCK) .




⓫ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste ␣ (BV) .




⓬ Schneiden Sie das Band ab, indem Sie den Abschneidehebel drücken.

H. Schuh Manager

# HORIZONTALE TEXTAUSRICHTUNG

Die Zeilen eines Textblocks können horizontal auf drei verschiedene Arten ausgerichtet werden. Falls die Länge des Etiketts mit Hilfe der Längenfunktion eingestellt wurde, wird der Text auch innerhalb dieser gewählten Länge entsprechend der gewählten horizontalen Ausrichtung ausgerichtet.

Die folgenden horizontalen Textausrichtungseinstellungen (H. AUSR.) stehen zur Verfügung:

| | |
|---|---|
| LINKS (linksbündig) | AB<br>CDE<br>FG |
| ZENTR. (zentriert) | AB<br>CDE<br>FG |
| RECHTS (rechtsbündig) | AB<br>CDE<br>FG |

Die Standardeinstellung der horizontalen Ausrichtung ist LINKS.

**Horizontale Textausrichtung ändern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste H.AR T. Die aktuell gewählte horizontale Textausrichtung erscheint im Display.

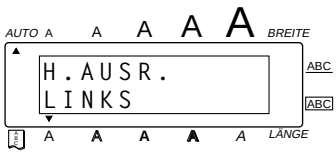
❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste H.AR T, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so dem gesamten Textblock die horizontale Textausrichtungseinstellung zuzuweisen.

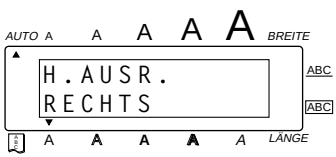
BEISPIEL

**Horizontale Textausrichtung RECHTS wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste H.AR T.




❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste H.AR T, bis die horizontale Einstellung RECHTS im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

# SPIEGELSCHRIFT

Sie können Ihren Text in Spiegelschrift auf ein transparentes Schriftband drucken. Das Schriftband kann dann auf der Rückseite einer durchsichtigen Fläche, wie z.B. einer Glasscheibe, geklebt werden, so daß man die Schrift von vorne lesen kann.

AUS

EIN

Die Standardspiegelschrifteinstellung (SPIEGEL) ist AUS.

☞ *Für diese Funktion muß durchsichtiges Band verwendet werden.*

**Spiegelschrift ein- und ausschalten:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste SPIEGEL. Die aktuell gewählte Einstellung für Spiegelschrift erscheint im Display.

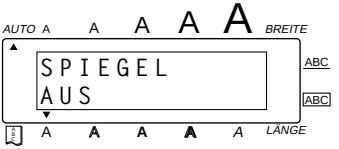
❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste SPIEGEL, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste CODE los, um so dem gesamten Textblock die Spiegelschrifteinstellung zuzuweisen.

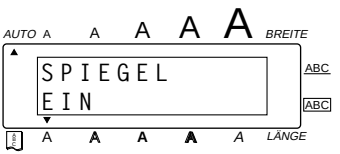
BEISPIEL

**Spiegelschrifteinstellung EIN wählen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste SPIEGEL.



❷ Halten Sie die Taste CODE weiterhin nieder, und drücken Sie wiederholt die Taste SPIEGEL (DRUCK), bis die Einstellung EIN im Display erscheint.




❸ Lassen Sie die Taste CODE los.

☞ *Diese Funktion ist für die Verwendung mit Transparentband gedacht.*

# BARCODES

Die Barcode-Funktion, mit deren Hilfe Barcode-Etiketten gefertigt werden können, ist ein besonderes Merkmal dieses Geräts.

☞ *Im folgenden wird die Eingabe und der Druck von Barcodes mit dem PT-210E erklärt. Es kann in diesem Handbuch jedoch nicht auf das Konzept eingegangen werden, wie Informationen in Barcodes verschlüsselt werden. Lesen Sie dazu die im Handel erhältliche Fachliteratur.*

*Da das Gerät nicht speziell für das Erstellen von Barcode-Drucken entwickelt wurde, ist es möglich, daß einige Barcode-Scanner die Etiketten nicht lesen können.*

*Zum Drucken von Barcodes sollten Sie weiße Schriftbänder mit schwarzer Schrift verwenden.*

Zur Anpassung an Ihre Zwecke stehen für Barcodes vier Parameter zur Verfügung.

| **Parameter** | **Mögliche Einstellungen** |
|---|---|
| PROTOKOLL (Barcode-Protokoll) | CODE 39, I-2/5, EAN 13, EAN 8, UPC-A, UPC-E, CODABAR |
| BREITE (Barcode-Breite) | BREIT, SCHMAL |
| ZIFFER (Ziffern unter dem Barcode drucken) | EIN, AUS |
| PRÜFZIFFER (Prüfziffer) | AUS, EIN |

Die Standardeinstellungen sind: Barcode-Protokoll CODE 39, Barcode-Breite BREIT, Ziffern unterhalb drucken EIN und Prüfziffer AUS.

☞ *Es wird empfohlen, Barcodes mit der Bandvorlaufeinstellung "NORMAL" und der Breiteneinstellung "BREIT" zu drucken. Wenn Sie einen geringeren Bandvorlauf oder die Barcode-Breite "SCHMAL" verwenden, vermindert sich eventuell die Lesbarkeit des Barcodes.*

**Barcode-Modus aktivieren:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste N (BARCODE).

☞ *Falls der Cursor unter einem Barcode-Zeichen steht, werden die aktuellen Barcode-Daten angezeigt.*

*Ein Etikett kann nur einen Barcode enthalten. Wenn bereits ein Barcode eingegeben worden war, erscheint die Fehlermeldung "MAX. 1 BARCODE", sobald Sie bei niedergehaltener Taste CODE die Taste N (BARCODE) drücken.*

*Wenn Sie den Barcode-Modus verlassen wollen, ohne Änderungen vorzunehmen, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste N (BARCODE).*

❷ Geben Sie die Barcode-Daten ein, oder bearbeiten Sie die vorhandenen.

**Barcode-Parametereinstellungen ändern:**

❸ Drücken Sie die Taste ANFANG.

☞ *Falls Sie ohne Änderung einer Parametereinstellung zur Anzeige der Barcode-Daten zurückkehren wollen, müssen Sie die Taste SP.FREI drücken.*

❹ Drücken Sie eine der Tasten ◂◂ oder ▸▸, bis der gewünschte Parameter im Display aufblinkt.

❺ Drücken Sie eine der Tasten ANFANG oder ENDE, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

❻ Wiederholen Sie die Schritte ❹ und ❺, bis alle Parameter wie gewünscht eingestellt sind.

❼ Drücken Sie die Taste SPEICHER.

**Zu Barcode-Daten ein Sonderzeichen hinzufügen:**

❽ Drücken Sie ◂◂ oder ▸▸, um den Cursor unter das Zeichen unmittelbar rechts von der Stelle zu positionieren, wo Sie das Sonderzeichen eingeben wollen.

❾ Halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie SYMBOL CAPS.

❿ Drücken Sie eine der Tasten ANFANG oder ENDE, bis das gewünschte Sonderzeichen angezeigt wird.

☞ *Die folgenden Sonderzeichen können nur eingegeben werden, wenn die Barcode-Protokolle CODE 39 oder CODABAR verwendet werden.*

| Symbol | Zeichen |
|---|---|
| 1 | + |
| 2 | $ |

⓫ Drücken Sie die Taste SPEICHER, um das gewählte Sonderzeichen an die Barcode-Daten anzufügen.

**Barcode eingeben/bestätigen:**

⓬ Drücken Sie die Taste SPEICHER.

**Barcode löschen:**

❶ Drücken Sie ◂◂, ▸▸, ANFANG oder ENDE, um den Cursor entweder unter das rechte Barcode-Zeichen oder unmittelbar rechts des zweiten Barcode-Zeichens zu positionieren.

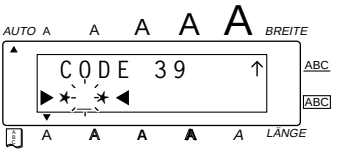
❷ Drücken Sie die Taste SP.FREI. Die Meldung "LÖSCHEN? ||| ||| " erscheint.

❸ Drücken Sie die Taste SPEICHER.

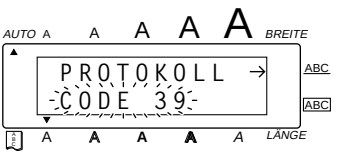
BEISPIEL

**Barcode erstellen:**

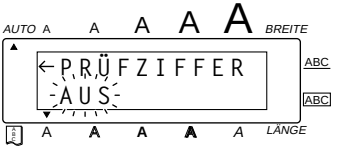
❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste N (BARCODE).



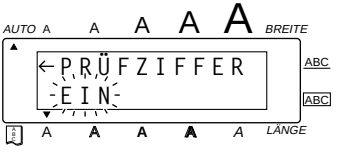

❷ Drücken Sie die Taste ANFANG.




❸ Drücken Sie die Taste ▸▸, bis der Parameter PRÜFZIFFER angezeigt wird.

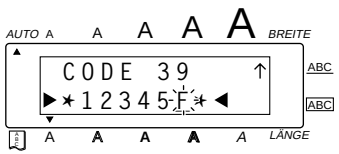



❹ Drücken Sie eine der Tasten ANFANG oder ENDE, bis die Einstellung EIN anzeigt wird.

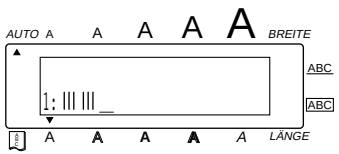


❺ Drücken Sie die Taste SPEICHER (↵).

❻ Drücken Sie die Tasten GRÖSSE (1), (2), BREITE (3), (4) und dann STIL (5).




❼ Drücken Sie die Taste SPEICHER (↵).



# DRUCKEN UND BANDVORLAUF

Nachdem Sie den gewünschten Text eingegeben und die Formatierungen entsprechend gewählt haben, können Sie das Etikett jetzt drucken.

**Etiketten drucken:**

- Drücken Sie die Taste SPIEGEL (DRUCK). Die Meldung "AUSDRUCK 1/1" wird angezeigt, während das Etikett gedruckt wird. Das Etikett läuft aus der Bandausgabe oben am Gerät.

☞ *Falls Sie mit der Bandvorlaufeinstellung NEIN gedruckt haben, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ␣ (BV), um das Band vor dem Schneiden vorzuschieben. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

**Band vorschieben:**

- Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste ␣ (BV). Ca. 24 mm Band werden vorgeschoben; dabei erscheint die Meldung "BV" (für Bandvorlauf) im Display.

**Band abschneiden:**

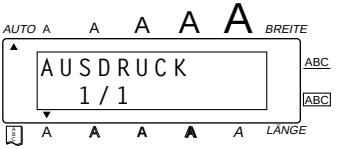
- Betätigen Sie den Abschneidehebel.

☞ *Um eine Beschädigung des Bands zu vermeiden, versuchen Sie auf keinen Fall, es während des Druckvorgangs oder des Bandvorlaufs zu schneiden. Wenn Sie den Abschneidehebel zu weit und zu kräftig eindrücken, besteht die Gefahr, daß Sie das Gerät dabei beschädigen.*

BEISPIEL

**Etiketten unter Verwendung der Bandvorlaufeinstellung NEIN fertigen:**

❶ Drücken Sie einmal die Taste SPIEGEL (DRUCK).




❷ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ␣ (BV).

❸ Betätigen Sie den Abschneidehebel.

# AUTOMATISCHE NUMERIERUNG

Diese Funktion kann dazu eingesetzt werden, um eine Reihe von Etiketten zu drucken, bei denen bei jedem Exemplar eine bestimmte Zahl automatisch um 1 erhöht werden soll.

**Numerierfunktion verwenden:**

❶ Drücken Sie ◂◂, ▸▸, ANFANG oder ENDE, um den Cursor unter die zu erhöhende Zahl zu stellen.

❷ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste V (NUMMER). Die Meldung “ANZAHL BIS 1–9?” erscheint.

❸ Drücken Sie die Zifferntaste ( GRÖSSE 1 bis ABC 9 ) der letzten zu druckenden Zahl (Endziffer).

☞ *Wenn Sie die Numerierfunktion verlassen wollen, ohne zu drucken, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste V (NUMMER) (oder einfach die Taste SP.FREI ⌫ ).*

❹ Drücken Sie die Taste SPIEGEL DRUCK (oder SPEICHER ⏎ ), und die Etiketten werden gedruckt. Die laufende Nummer jedes Exemplars wird während des Drucks angezeigt.

☞ *Falls Sie mit der Bandvorlaufeinstellung NEIN gedruckt haben, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ␣ (BV), um so das Band vorzuschieben, ehe Sie es abschneiden. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

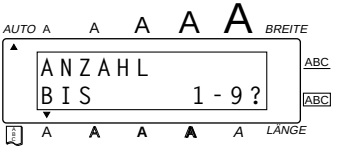
❺ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den gepunkteten Linien durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.

BEISPIEL

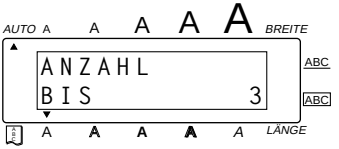
**Drei Etiketten drucken mit den Zahlen 1, 2 und 3:**

❶ Stellen Sie den Cursor unter die “1”.

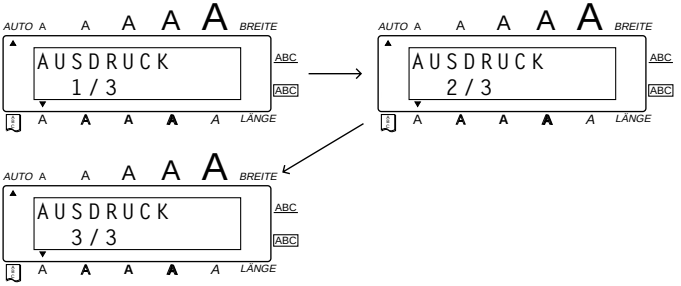
❷ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste V (NUMMER).




❸ Drücken Sie die Taste 3 (BREITE).




❹ Drücken Sie die Taste SPIEGEL (DRUCK) (oder SPEICHER ↵).




❺ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den gepunkteten Linien durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.

# MEHRFACHAUSDRUCK

Diese Funktion erlaubt den wiederholten Ausdruck des gleichen Etiketts bis zu neun Malen.

**Mehrfachausdruck-Funktion verwenden:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste X (R). Die Meldung “KOPIEN BIS 1–9?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Zifferntaste ( GRÖSSE 1 bis ABC 9 ) entsprechend der Anzahl der gewünschten Etiketten.

☞ *Wenn Sie die Mehrfachausdruck-Funktion verlassen wollen, ohne zu drucken, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste X (R) (oder einfach die Taste SP.FREI ⌫ ).*

❸ Drücken Sie die Taste SPIEGEL DRUCK (oder SPEICHER ↵ ), und die Etiketten werden gedruckt. Die laufende Nummer jeder Kopie wird während des Drucks angezeigt.

☞ *Falls Sie mit der Bandvorlaufeinstellung NEIN gedruckt haben, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei einmal die Taste ␣ (BV), um so das Band vorzuschieben, ehe Sie es abschneiden. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

❹ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den gepunkteten Linien durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.

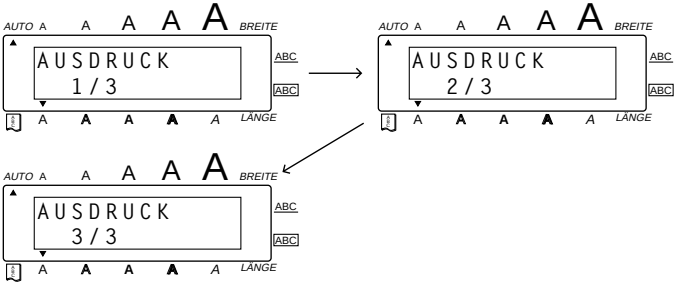
BEISPIEL

**Drei Kopien eines Etiketts drucken:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste X (R).

❷ Drücken Sie die Taste BREITE (3).

❸ Drücken Sie die Taste SPIEGEL (oder SPEICHER ).




❹ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den gepunkteten Linien durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.

# SPEICHERN VON PHRASEN

Der Phrasenspeicher bietet Ihnen die Möglichkeit, häufig benutzten Text dauerhaft abzuspeichern. Diese Phrasen bleiben auch dann erhalten, wenn Sie den normalen Löschvorgang für Text auf dem Display ausführen (wenn Sie die Taste CODE niederhalten und dabei die Taste SP.FREI drücken).

Wenn eine Phrase gespeichert wird, wird ihr eine Nummer zugeordnet, dies vereinfacht den Aufruf. Der Phrasenspeicher faßt neun Phrasen mit maximal 300 Zeichen. Eine einzelne Phrase darf maximal 99 Zeichen umfassen.
Bei jedem Aufruf einer gespeicherten Phrase erscheint nur eine Kopie dieser Phrase im Display. Daher kann der Text ohne weiteres bearbeitet werden, ohne daß dabei die ursprüngliche, gespeicherte Version geändert wird. Falls eine Phrase nicht länger benötigt wird oder der von ihr belegte Arbeitsspeicher gebraucht wird, können Sie diese mit der Speicherplatz-Löschfunktion entfernen.

☞ *Achten Sie darauf, nach der Entnahme der alten Batterien die neuen innerhalb von fünf Minuten einzulegen. Anderenfalls gehen alle Daten im Arbeits- und Phrasenspeicher verloren (es sei denn, das Gerät ist über den optionalen Netzadapter an das Stromnetz angeschlossen).*

## TEXT SPEICHERN

**Phrase speichern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER.

❷ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Die Meldung "SPEICHERN WÄHLEN 1–9?" erscheint im Display.

☞ *Wenn im Phrasenspeicher bereits insgesamt 300 Zeichen gespeichert sind, erscheint die Fehlermeldung "SPEICHER VOLL!" im Display. Wenn dies geschieht, müssen Sie eine Phrase löschen, ehe weitere Eingaben möglich sind.*

❸ Drücken Sie die Zifferntaste ( GRÖSSE 1 bis ABC 9 ), die der Nummer des gewünschten Phrasenspeicherplatzes entspricht. Der Text wird auf diesem Speicherplatz abgelegt, und der Text, der vorher im Arbeitsspeicher vorhanden war, erscheint wieder im Display.

☞ *Wenn der gewählte Speicherplatz bereits belegt ist, erscheint die Meldung "ÜBERSCHR.?" (Überschreiben?) im Display, und Sie müssen entscheiden, ob der Speicher überschrieben, also gelöscht, und der neue Text dort gespeichert werden soll.*
*Um den Speichervorgang abzubrechen, ohne den Text zu speichern, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER (oder einfach die Taste SP.FREI ).*

**Gespeicherte Phrase mit einer neuen überschreiben:**

- Drücken Sie die Taste SPEICHER, um die bisher gespeicherte Phrase zu löschen und die neue unter dieser Nummer zu speichern.

  ☞ *Wenn Sie diese Phrase nicht überschreiben, sondern zurückgehen und eine andere Phrasenspeichernummer wählen wollen, drücken Sie die Taste SP.FREI und dann eine andere Zifferntaste.*

## TEXT WIEDER AUFRUFEN

**Phrase wieder aufrufen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER.

❷ Drücken Sie eine der Tasten ◂◂ oder ▸▸, bis "AUFRUFEN" im Display aufblinkt.

❸ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Die Meldung "AUFRUFEN WÄHLEN 1–9?" erscheint im Display.

❹ Drücken Sie die Zifferntaste ( GRÖSSE 1 bis ABC 9 ), die der Nummer des Phrasenspeicherplatzes mit dem gewünschten Text entspricht. Der auf diesem Speicherplatz gesicherte Text erscheint im Display.

☞ *Wenn Sie die restlichen Teile der gewählten Phrase sehen möchten, drücken Sie die Tasten ◂◂ oder ▸▸.*

*Zur Anzeige der Texte, die auf den anderen Phrasenspeicherplätzen gesichert sind, können Sie die Tasten ANFANG oder ENDE oder eine dem gewünschten Speicherplatz entsprechende Zifferntaste drücken.*

*Wenn Sie die Aufruffunktion ohne Aufruf abbrechen wollen, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER (oder einfach die Taste SP.FREI).*

❺ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Der bisher im Display stehende Text wird gelöscht, und der unter der gewählten Phrasennummer gespeicherte Text wird im Display angezeigt.

## PHRASE LÖSCHEN

**Phrase löschen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER.

❷ Drücken Sie eine der Tasten ◂◂ oder ▸▸, bis “LÖSCHEN” im Display aufblinkt.

❸ Drücken Sie die Taste SPEICHER. Die Meldung “LÖSCHEN WÄHLEN 1–9?” erscheint im Display.

❹ Drücken Sie die Zifferntaste (GRÖSSE 1 bis ABC 9), die der Nummer des Phrasenspeicherplatzes mit dem zu löschenden Text entspricht. Der auf diesem Speicherplatz gesicherte Text erscheint im Display.

☞ *Wenn Sie die restlichen Teile der gewählten Phrase sehen möchten, drücken Sie die Tasten ◂◂ oder ▸▸.*

*Zur Anzeige der Texte, die auf den anderen Phrasenspeicherplätzen gesichert sind, können Sie die Tasten ANFANG oder ENDE oder eine dem gewünschten Speicherplatz entsprechende Zifferntaste drücken.*

*Wenn Sie die Löschfunktion ohne Aufruf abbrechen wollen, halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER (oder einfach die Taste SP.FREI).*

❺ Drücken Sie zum Löschen der gewählten Phrase die Taste SPEICHER.

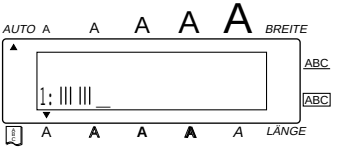
BEISPIEL

**Phrase auf Speicherplatz 8 speichern:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER.

❷ Drücken Sie die Taste SPEICHER.

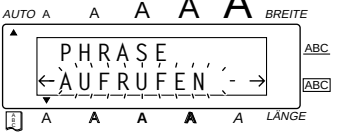
❸ Drücken Sie die Taste (8).




**Phrase von Speicherplatz 4 aufrufen:**

❶ Halten Sie die Taste (CODE) nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER (↵).

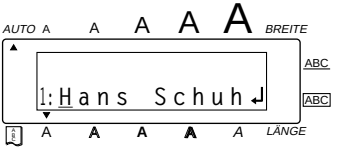
❷ Drücken Sie die Taste (▷)▷▷, bis "AUFRUFEN" im Display aufblinkt.




❸ Drücken Sie die Taste SPEICHER (↵).

❹ Drücken Sie die Taste (4).

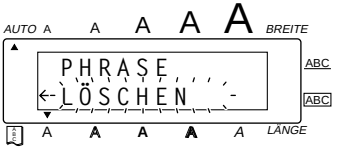
❺ Drücken Sie die Taste SPEICHER (↵).



**Phrase auf Speicherplatz 8 löschen:**

❶ Halten Sie die Taste CODE nieder, und drücken Sie dabei die Taste SPEICHER.

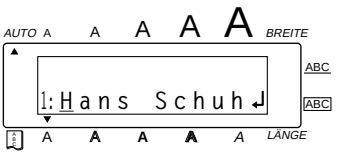
❷ Drücken Sie die Taste ▷▷, bis "LÖSCHEN" im Display aufblinkt.




❸ Drücken Sie die Taste SPEICHER.

❹ Drücken Sie die Taste 8.

❺ Drücken Sie die Taste SPEICHER.



# WAS TUN BEI STÖRUNGEN?

| Problem | Abhilfe |
|---|---|
| 1. Nach dem Einschalten des Geräts erscheint nichts im Display. | • Überprüfen Sie, ob der Netzadapter richtig angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, daß der korrekte Netzadapter verwendet wird.<br>• Falls Sie das Gerät mit Alkali-Batterien betreiben, überprüfen Sie, ob sie richtig eingelegt sind.<br>• Falls die Batterien leer sind, legen Sie neue ein. |
| 2. Es wird nichts gedruckt, oder die Schrift ist verschwommen. | • Überprüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist.<br>• Überprüfen Sie, ob die Schriftbandkassette leer ist, und legen Sie ggf. eine neue ein.<br>• Vergewissern Sie sich, daß der untere Gehäusedeckel montiert ist.<br>• Falls der Druckkopf verschmutzt ist, reinigen Sie ihn, wie auf Seite 14 erläutert.<br>• Falls die Batterien leer sind, legen Sie neue ein.<br>• Überprüfen Sie, ob der Netzadapter richtig angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, daß der korrekte Netzadapter verwendet wird.<br>• Prüfen Sie, ob der Adapter richtig angeschlossen ist.<br>• Wenn die Batterien erschöpft sind, tauschen Sie sie gegen neue aus. |
| 3. Die gespeicherten Phrasen sind nicht mehr vorhanden. | • Falls die Batterien leer sind, legen Sie neue ein. |
| 4. Die gedruckten Zeichen sind verzerrt. | • Wenn das Gerät über Batterien versorgt wird, sind diese wahrscheinlich zu schwach. Wechseln Sie die Batterien, oder schließen Sie den Netzadapter an. |
| 5. Auf dem gedruckten Band erscheint eine durchgezogene Linie. | • Reinigen Sie den Druckkopf wie auf Seite 14 erläutert. |
| 6. Das aus dem Gerät transportierte Schriftband ist gestreift. | • Das Ende des Schriftbandes ist erreicht. Legen Sie eine neue Schriftbandkassette ein. |
| 7. Das Gerät blockiert (zum Beispiel passiert nichts, wenn eine Taste gedrückt wird). | • Schalten Sie das Gerät aus. Schalten Sie es wieder an, und halten Sie dabei die Tasten CODE und SP.FREI ⌫ nieder. Der Text und die Formate im Display und alle gespeicherten Phrasen werden dabei gelöscht. |

# FEHLERMELDUNGEN IM DISPLAY

| Fehlermeldung | Grund | Abhilfe |
|---|---|---|
| ABCD AM ANF. UND ENDE! | • Bei der Dateneingabe für einen CODABAR-Barcode muß an erster und letzter Stelle ein Buchstabe von A bis D eingegeben werden. Diese Meldung erscheint, wenn Sie statt dessen ein anderes Zeichen eingegeben haben. | • Geben Sie einen Buchstaben zwischen A und D am Beginn und Ende des Barcodes ein. |
| BAND LEER! | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie ein Etikett drucken oder einen Bandvorlauf auslösen wollen und keine Bandkassette eingelegt ist. | • Legen Sie eine Schriftbandkassette ein, und versuchen Sie es erneut. |
| BATTERIEN SCHWACH! | • Diese Meldung erscheint, wenn die eingelegten Alkali-Batterien zu schwach sind. | • Wechseln Sie die Batterien, oder schließen Sie den Netzadapter an. |
| BATTERIEN WECHSELN! | • Diese Meldung erscheint, wenn die Alkali-Batterien fast leer sind. | • Wechseln Sie die Batterien, oder schließen Sie den Netzadapter an. |
| DATEN UN-VOLLSTÄNDIG | • Wenn Sie die Anzahl der Barcode-Zeichen festlegen und anschließend weniger Barcode-Daten eingeben, erscheint diese Meldung. | • Geben Sie die richtige Anzahl von Zeichen ein. |
| FALSCHER ADAPTER | • Diese Meldung erscheint, wenn ein falscher Netzadapter verwendet wird. | • Ziehen Sie den Adapter heraus, und verwenden Sie den Original-Netzadapter für dieses Gerät. |

| Fehlermeldung | Grund | Abhilfe |
|---|---|---|
| FEHL-<br>EINGABE | • Diese Meldung erscheint, wenn andere Zeichen als Ziffern im Numerierungsfeld verwendet werden. | • Verwenden Sie nur Ziffern im Numerierungsfeld. |
| FEHLER | • Diese Meldung erscheint, wenn bei der automatischen Numerierung die letzte zu druckende Zahl kleiner ist als die im Text gewählte Zahl. | • Drücken Sie eine Taste mit einer Zahl, die größer ist als die Zahl im Text. |
| KAPAZITÄT<br>ERSCHÖPFT | • Diese Meldung erscheint, wenn die Währungsumrechnung bei einem Preis angewendet wird, bei dem das Ergebnis der Umrechnung mehr als 12 Stellen besitzt. | • Geben Sie einen Preis ein, bei dem das Umrechnungsergebnis weniger als 12 Stellen besitzt. |
| KEINE<br>PHRASE | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen, eine Phrase aufzurufen oder zu löschen, obwohl keine Phrase gespeichert ist. | • Vor diesen Bedienungsvorgängen muß zunächst eine Phrase gespeichert werden. |
| MAX. 1<br>BARCODE | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie bei niedergedrückter Taste (CODE) die Taste (N BARCODE) drücken, aber bereits ein Barcode eingegeben worden war; es kann nur ein Barcode pro Etikett verwendet werden. | • Geben Sie nur einen Barcode ein. |

| Fehlermeldung | Grund | Abhilfe |
|---|---|---|
| MAX. 4<br>ZEILEN | • Diese Meldung erscheint, wenn der Text bereits vier Zeilen umfaßt und Sie die Taste SPEICHER drücken. | • Beschränken Sie sich auf vier Zeilen. |
| MIND. 4<br>ZIFFERN | • Diese Meldung erscheint, wenn bei einem Barcode weniger als vier Ziffern eingegeben wurden. | • Geben Sie vor dem Auslösen der Taste SPEICHER mindestens vier Ziffern ein. |
| NICHT<br>MÖGLICH! | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen, einen Buchstaben, ein Symbol oder Leerzeichen einzugeben oder eine neue Zeile zu beginnen, während sich der Cursor unter dem rechten Teil eines Barcodes befindet.<br>• Diese Meldung erscheint, wenn sich der Cursor nicht unter einer Zahl befindet, wenn Sie die Taste CODE niederhalten und die Taste V NUMMER drücken. | • Bewegen Sie den Cursor, oder löschen Sie den Barcode, ehe Sie das Zeichen oder Symbol eingeben bzw. eine neue Zeile beginnen.<br>• Bewegen Sie den Cursor unter eine Zahl, bevor Sie die Taste CODE niederhalten und die Taste V NUMMER drücken. |
| RAM-<br>FEHLER! | • Diese Meldung erscheint, wenn ein Problem mit dem Arbeitsspeicher (RAM) des Geräts vorliegt. | • Wenden Sie sich an den Brother Vertriebspartner. |
| ROM-<br>FEHLER! | • Diese Meldung erscheint, wenn ein Problem mit dem Festspeicher (ROM) des Gerätes vorliegt. | • Wenden Sie sich an den Brother-Vertriebspartner. |

| Fehlermeldung | Grund | Abhilfe |
|---|---|---|
| SPEICHER LEER! | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie Funktionstasten drükken, aber noch kein Text im Display eingegeben wurde. | • Geben Sie vor Aufruf der Funktion einen Text ein. |
| | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen zu drukken, aber noch kein Text im Display eingegeben wurde. | • Geben Sie vor dem Drucken einen Text ein. |
| | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen, eine Phrase zu speichern, aber noch kein Text im Display eingegeben wurde. | • Geben Sie vor dem Speichern einen Text ein. |
| SPEICHER VOLL! | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie ein Zeichen, Symbol, Leerzeichen oder einen Barcode eingeben wollen, aber bereits 99 Zeichen eingegeben worden sind. | • Kürzen Sie den vorhandenen Text, so daß mehr Text eingegeben werden kann. |
| | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen, eine Phrase zu speichern, obwohl bereits 300 Zeichen im Phrasenspeicher gespeichert wurden. | • Löschen Sie eine nicht mehr benötigte Phrase, um Speicherkapazität für eine weitere zu schaffen. |
| SYSTEM-FEHLER! | • Diese Meldung erscheint, wenn ein Problem mit der Software des Gerätes vorliegt. | • Wenden Sie sich an den Brother-Vertriebspartner. |

| Fehlermeldung | Grund | Abhilfe |
|---|---|---|
| TEXT ZU HOCH! | • Diese Meldung erscheint, wenn die Höhe des Textes die Breite des eingelegten Bandes überschreitet. | • Verringern Sie die Zeichengröße, oder legen Sie ein breiteres Band ein. |
| TEXT ZU LANG! | • Diese Meldung erscheint, wenn die Länge des Textes die mit der Längenfunktion eingestellte Etikettenlänge überschreitet. | • Löschen Sie einen Teil des Textes, verringern Sie die Zeichenbreite oder vergrößern Sie die Etikettenlänge. |
| ZU GROSS! | • Diese Meldung erscheint, wenn Sie mittels der Längenfunktion versucht haben, eine Etikettenlänge von weniger als 5,0 cm oder mehr als 30,0 cm einzugeben. | • Stellen Sie die Etikettenlänge auf einen Wert zwischen 5,0 und 30,0 cm. |
| ZUVIELE ZEILEN | • Diese Meldung erscheint, wenn die maximal mögliche Zeilenanzahl für das eingelegte Band überschritten wird. | • Reduzieren Sie die Zeilenanzahl, oder legen Sie ein breiteres Band ein. |

# TECHNISCHE DATEN

## HARDWARE

| | |
|---|---|
| Eingabegerät: | Tastatur mit 52 Tasten |
| LCD: | 7 × 5 Punkte<br>12 Stellen × 2 Zeilen<br>17 Anzeigen |
| Schriftband: | selbstklebend<br>Länge 8 m<br>vier Breiten sind möglich<br>6 mm<br>9 mm<br>12 mm<br>18 mm |
| Stromversorgung: | 6 Alkaline-Batterien (Mignon, Typ “AA”, 1,5 V) oder getrennt erhältlicher Netzadapter<br>Automatische Abschaltung, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wurde. |
| Druckkopf: | 128 Druckelemente/180 Punkte pro Zoll (dpi) |
| Abmessungen: | 121 × 190 × 71 mm (B × T × H) |
| Gewicht: | 520 g (ohne Schriftbandkassette und Batterien) |

## SOFTWARE

| | |
|---|---|
| Arbeitsspeichergröße: | maximal 99 Zeichen<br>maximal vier Zeilen |
| Phrasenspeicher: | 300 Zeichen |
| Zeichengrößen: | fünf Größen (10, 13, 19, 26 und 38 Punkt) und automatische Größeneinstellung<br>Alle Zeichengrößen können normal und breit gedruckt werden. |
| Druckstile: | Normal, Umrißdruck, Fettdruck, Schattendruck (alle Stile können mit Kursivdruck kombiniert werden) und Vertikaldruck |

● **Verbrauchsmaterialien**

Verwenden Sie ausschließlich die original Brother TZ-Schriftbänder und den empfohlenen Netzadapter. Die Verwendung anderer Schriftbänder, die nicht mit den Zeichen TZ TAPES gekennzeichnet sind, kann zu Schäden am Gerät und zum Verlust des Garantieanspruches führen.

| Best. Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| 18 mm breite, laminierte Schriftbänder | |
| TZ-141 | Schwarze Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-241 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-242 | Rote Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-243 | Blaue Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-344 | Goldene Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-345 | Weiße Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-441 | Schwarze Zeichen auf rotem Klebeband |
| TZ-541 | Schwarze Zeichen auf blauem Klebeband |
| TZ-641 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| TZ-741 | Schwarze Zeichen auf grünem Klebeband |
| 12 mm breite, laminierte Schriftbänder | |
| TZ-131 | Schwarze Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-132 | Rote Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-133 | Blaue Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-135 | Weiße Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-231 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-232 | Rote Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-233 | Blaue Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-334 | Goldene Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-335 | Weiße Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-431 | Schwarze Zeichen auf rotem Klebeband |
| TZ-435 | Weiße Zeichen auf rotem Klebeband |
| TZ-531 | Schwarze Zeichen auf blauem Klebeband |
| TZ-535 | Weiße Zeichen auf blauem Klebeband |
| TZ-631 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| TZ-635 | Weiße Zeichen auf orangefarbenem Klebeband |
| TZ-731 | Schwarze Zeichen auf grünem Klebeband |
| TZ-735 | Weiße Zeichen auf grünem Klebeband |

| Best. Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| TZ-B31 | Schwarze Zeichen auf signalorangefarbenem Klebeband |
| TZ-C31 | Schwarze Zeichen auf signalgelbem Klebeband |
| TZ-D31 | Schwarze Zeichen auf signalgrünem Klebeband |
| TZ-M31 | Schwarze Zeichen auf transparentem (mattem) Klebeband |
| 9 mm breite, laminierte Schriftbänder | |
| TZ-121 | Schwarze Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-122 | Rote Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-123 | Blaue Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-221 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-222 | Rote Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-223 | Blaue Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-324 | Goldene Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-325 | Weiße Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-421 | Schwarze Zeichen auf rotem Klebeband |
| TZ-521 | Schwarze Zeichen auf blauem Klebeband |
| TZ-621 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| TZ-721 | Schwarze Zeichen auf grünem Klebeband |
| 6 mm breite, laminierte Schriftbänder | |
| TZ-111 | Schwarze Zeichen auf transparentem Klebeband |
| TZ-211 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-315 | Weiße Zeichen auf schwarzem Klebeband |
| TZ-611 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| 18 mm breite nicht-laminierte Bänder | |
| TZ-N241 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N242 | Rote Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N243 | Blaue Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N541 | Schwarze Zeichen auf blauem Klebeband |
| TZ-N641 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| TZ-N741 | Schwarze Zeichen auf grünem Klebeband |
| TZ-NF41 | Schwarze Zeichen auf violettem Klebeband |
| 12 mm breite nicht-laminierte Bänder | |
| TZ-N231 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N232 | Rote Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N233 | Blaue Zeichen auf weißem Klebeband |
| TZ-N531 | Schwarze Zeichen auf blauem Klebeband |

| Best. Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| TZ-N631 | Schwarze Zeichen auf gelbem Klebeband |
| TZ-N731 | Schwarze Zeichen auf grünem Klebeband |
| TZ-NF31 | Schwarze Zeichen auf violettem Klebeband |
| 9 mm breite nicht-laminierte Bänder | |
| TZ-N221 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| 6 mm nicht-laminierte Bänder | |
| TZ-N211 | Schwarze Zeichen auf weißem Klebeband |
| Spezialbänder | |
| TZ-L041 | 18 mm breites Anreibeband schwarz |
| TZ-IY41 | 18 mm breites Aufbügelband schwarz |
| TZ-SE4 | 18 mm breites Sicherheitsband (schwarze Zeichen auf weißem Schriftband) |
| TZ-FA3 | 12 mm breites Textilband (blaue Zeichen auf weißem Schriftband) |

Stempel-Schriftbänder

| Best. Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| SH-MB | Stempelhalter/schwarz/mittel/Art.-Nr.22748 |
| SK-MB | Stempelset/schwarz/mittel/Art.-Nr.22747 |

| Best. Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| | Netzadapter Modell “H”, 9,5 V/1,3 A |

## Kurzanleitung

**Einrichten der Währungsumrechnung:**

❶ Halten Sie CODE gedrückt und drücken Sie EINST. (€).

❷ Wenn "ERSTE WÄHRUNG" erscheint, drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

❸ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um die erste Währung zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).

❹ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um das Währungslayout zu wählen, und dann zweimal SPEICHER (oder ▷▷).

❺ Wenn die Darstellung "__XXX,XX__" gewählt wurde, drücken Sie ANFANG oder ENDE, um das Dezimaltrennzeichen zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).
Wenn ein anderes Layout gewählt wurde, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

❻ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um den Teiler für Zifferngruppen zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).

❼ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um "JA" zu wählen, und dann SPEICHER.

❽ Wenn "ZWEITE WÄHRUNG" erscheint, drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

❾ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um die zweite Währung zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).

❿ Wiederholen Sie Schritt ❹ bis ❼ für die Einrichtung der zweiten Währung.

⓫ Wenn "DRUCK EINSTELLGN." erscheint, drücken Sie SPEICHER (oder ▷▷).

⓬ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um "J" zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷), um die Einstellung der zweiten Währung zu wählen.

⓭ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um "J" zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).

⓮ Drücken Sie ANFANG oder ENDE, um das Trennzeichen zu wählen, und dann SPEICHER (oder ▷▷).

⓯ Wenn "ENDE EINSTELLGN." erscheint, drücken Sie SPEICHER.

**Zum Umrechnen von Währungen:**

❶ Drücken Sie EINST. (€).

❷ Geben Sie den umzurechnenden Wert ein.

☞ *Zum Ändern der Umrechnungsrichtung der Währungen drücken Sie ◁◁ oder ▷▷, bis der Pfeil in die gewünschte Richtung zeigt.*

❸ Drücken Sie SPEICHER.

©BROTHER INDUSTRIES, LTD. 1999~

Gedruckt in Japan
UN2517001Ⓐ